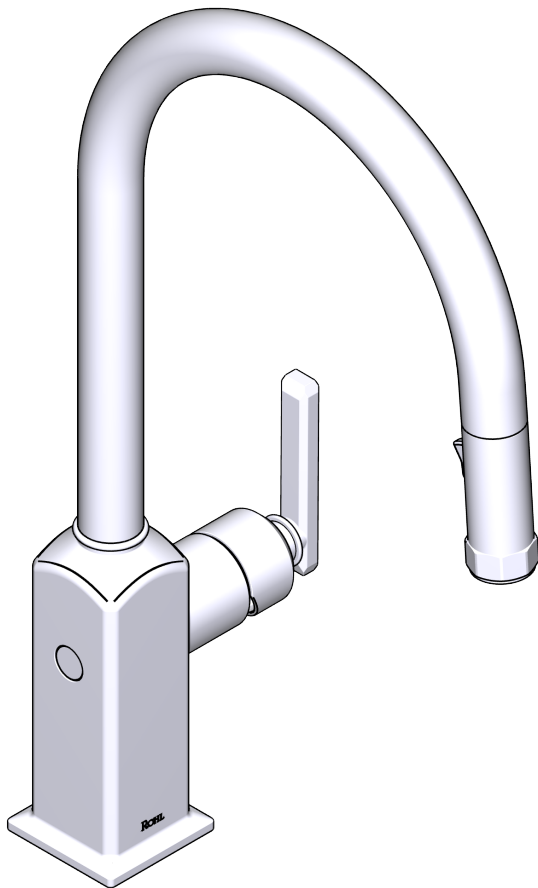


INSTALLATION GUIDE GUIDE D'INSTALLATION GUÍA DE INSTALACIÓN

HANDS-FREE KITCHEN FAUCET ROBINET DE CUISINE MAINS LIBRES LLAVE MANOS LIBRES PARA FREGADERO



HELPFUL TOOLS

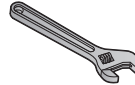
For safety and ease of installation, the use of these helpful tools is recommended.

OUTILS UTILES

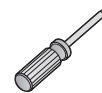
Pour des raisons de sécurité et de facilité d'installation, l'utilisation de ces outils utiles est recommandée.

HERRAMIENTAS ÚTILES

Por seguridad y facilidad de instalación, se recomienda el uso de estas útiles herramientas.



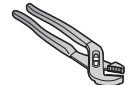
Adjustable Wrench
Clé ajustable
Llave ajustable



Phillips Screwdriver
Destornillador
Phillips
Tournevis Phillips



Safety Glasses
Lunettes de sécurité
Gafas de seguridad



Adjustable Pliers
Pince ajustable
Pincas réglables

For warranty or additional information, contact:

U.S.A.
houseofrohl.com/support
1-800-777-9762

QUEBEC / MARITIMES / WESTERN CANADA
QUÉBEC / MARITIMES / OUEST CANADIEN
QUEBEC / MARITIMOS / CANADA OCCIDENTAL
houseofrohl.ca/support
1-866-473-8442

ONTARIO
houseofrohl.ca/support
1-800-287-5354

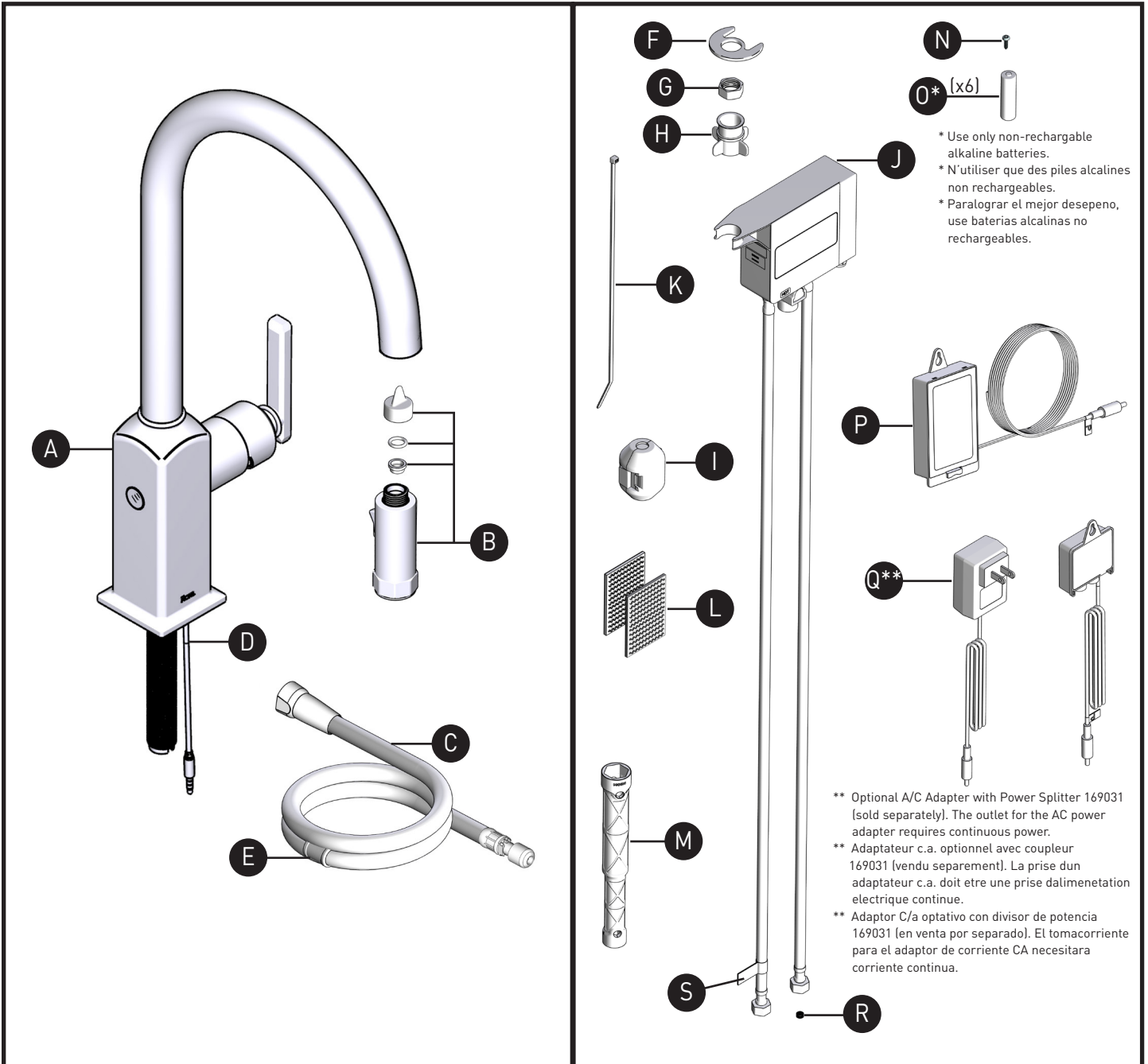
Riobel

PERRIN & ROWE
LONDON



victoria ⊕ albert®

ROHL



* Use only non-rechargeable alkaline batteries.
 * N'utiliser que des piles alcalines non rechargeables.
 * Paralograr el mejor desempeño, use baterías alcalinas no rechargeables.

** Optional A/C Adapter with Power Splitter 169031 (sold separately). The outlet for the AC power adapter requires continuous power.
 ** Adaptateur c.a. optionnel avec coupleur 169031 (vendu séparément). La prise d'un adaptateur c.a. doit être une prise d'alimentation électrique continue.
 ** Adaptor C/a optativo con divisor de potencia 169031 (en venta por separado). El tomacorriente para el adaptor de corriente CA necesitará corriente continua.

Optional Wall Mount Service Kit - 177566 (Sold Separately)

• Includes: Hose & Hose Bracket, Wall Mounting Bracket & Screws, and Standard Hose Guide Nut

Trousse de recharge de montage mural optionnel n° 177566 (vendue séparément)

• Comprend: tuyau et support de tuyau, support et vis pour le montage mural, et écrou de guide tuyau standard

Kit de servicio optativo para montaje en la pared 177566 (en venta por separado)

• Incluye: Manguera & ménsula para manguera, ménsula y tornillos de montaje en la pared y tuerca estándar de guía de la manguera

**CAUTION — PRIOR TO OLD FAUCET REMOVAL:**

Ensure available clearance for control box installation. See page 6 for mounting options.

CAUTION — TIPS FOR REMOVAL OF OLD FAUCET:

Always turn water supply OFF before removing existing faucet or disassembling the valve. Open faucet handle to relieve water pressure and ensure that complete water shut-off has been accomplished.

**MISE EN GARDE - Avant d'enlever le robinet actuel :**

S'assurer de la présence d'espace nécessaire à l'installation du boîtier de contrôle. Voir la page 6 pour connaître les options de montage.

ATTENTION — SUGGESTIONS POUR ENLEVER L'ANCIEN ROBINET :

Toujours couper l'alimentation en eau avant d'enlever ou de démonter le robinet. Ouvrir le robinet pour libérer la pression d'eau et pour s'assurer que l'alimentation en eau a bien été coupée.

**PRECAUCIÓN — ANTES DE RETIRAR LA VIEJA MEZCLADORA:**

Asegúrese de que haya suficiente lugar libre para la instalación de la caja de control. Consulte las opciones de montaje en la página 6 .

PRECAUCIÓN — CONSEJOS PARA CAMBIAR LA LLAVE MEZCLADORA:

Siempre CIERRE la toma de agua antes de quitar la llave existente o desmontar la válvula. Abra la llave para liberar la presión, y asegúrese de que esté bien cerrada el agua.

**Icon Legend/ Légende des icônes/
Leyenda de Iconos/**

Warning
Avertissement
Advertencia



Above sink
Au-dessus du lavabo
Encima del lavabo



Below sink
En dessous du lavabo
Debajo del fregadero

Parts List

- A. Faucet body
 - B. Spray wand
 - C. Pulldown hose
 - D. Data cable
 - E. Hose weight locator mark
 - F. Mounting washer
 - G. Mounting nut
 - H. Hose guide nut
 - I. Hose weight
 - J. Control box & electronic box
 - K. Zip ties
 - L. Hook & loop fastener
 - M. Installation tool
 - N. Mounting screw
 - O.* Batteries*
 - P. Battery holder
 - Q.** A/C adapter with Power Splitter
 - R. Filter screen (X2, comes pre-installed in hose end)
 - S. Label
- * Use only non-rechargeable alkaline batteries.
- ** Sold separately

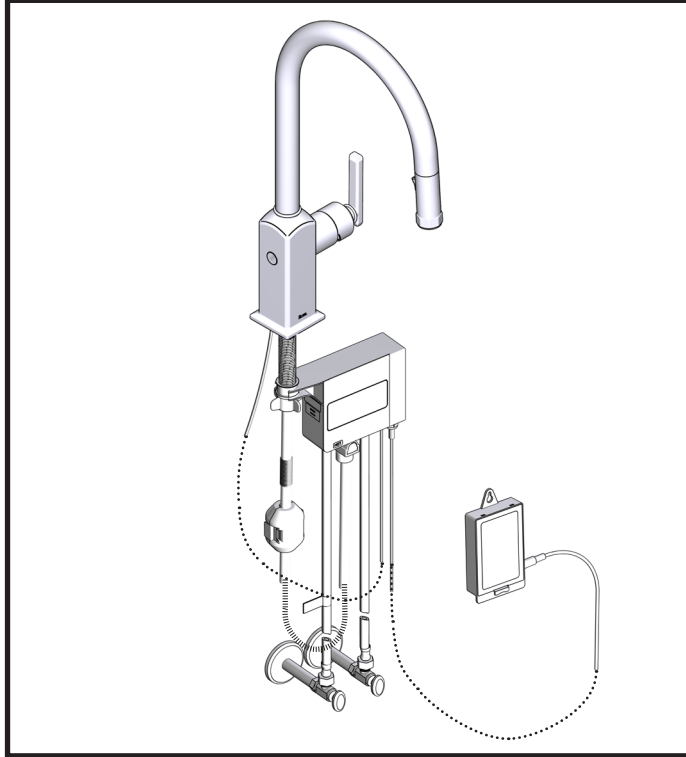
Liste des pièces

- A. Cuerpo de la llave
 - B. Rociador
 - C. Manguera retráctil
 - D. Câble de données
 - E. Marque de l'indicateur du contrepoids du tuyau
 - F. Roldana de montaje
 - G. Tuerca de montaje
 - H. Écrou du guide-tuyau
 - I. Peso de la manguera
 - J. Boîtier de contrôle et boîtier électronique
 - K. Attaches autobloquantes
 - L. Dispositif de fixation
 - M. Outil d'installation
 - N. Vis de montage
 - O.* Piles*
 - P. Porte-piles
 - Q.** Adaptateur c.a. avec coupleur
 - R. Filtres (x2) (fournis et déjà installés à chaque extrémité du tuyau)
 - S. Étiquette
- * N'utiliser que des piles alcalines non rechargeables.
- ** Vendu séparément

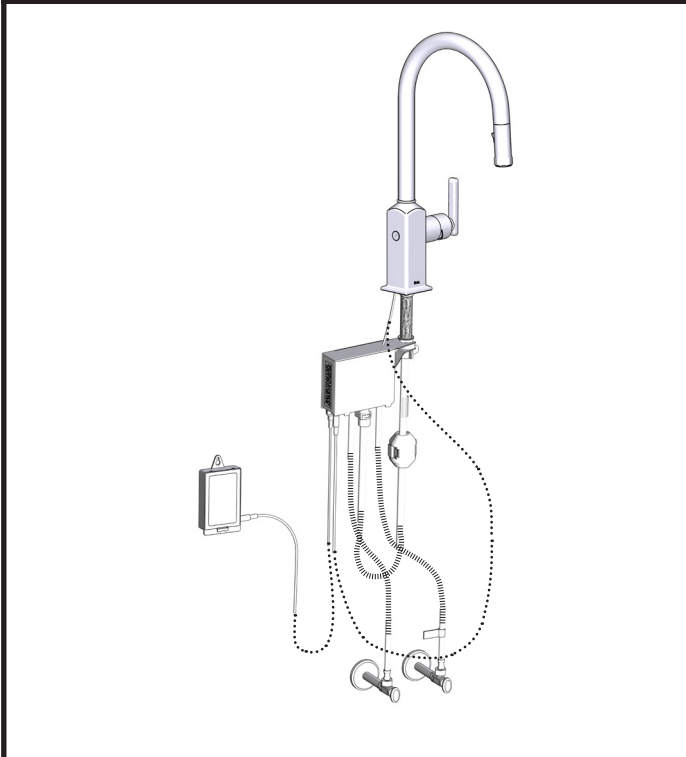
Lista de piezas

- A. Corps du robinet
 - B. Bec de pulvérisation
 - C. Tuyau de raccord du bec rétractable
 - D. Cable de datos
 - E. Marca de ubicación del peso de la manguera
 - F. Rondelle de montage
 - G. Écrou de montage
 - H. Tuerca guía de la manguera
 - I. Contrepoids du tuyau
 - J. Caja de control y caja electrónica
 - K. Bridas de plástico
 - L. Sujetadores de velcro
 - M. Herramienta de instalación
 - N. Tornillo de montaje
 - O.* Baterías*
 - P. Portapilas
 - Q.** Adaptador de A/C con divisor de potencia
 - R. Pantalla de filtro (x 2, preinstalada en cada extremo de la manguera)
 - S. Etiqueta
- * Use solo pilas alcalinas no recargables.
- ** Se vende por separado

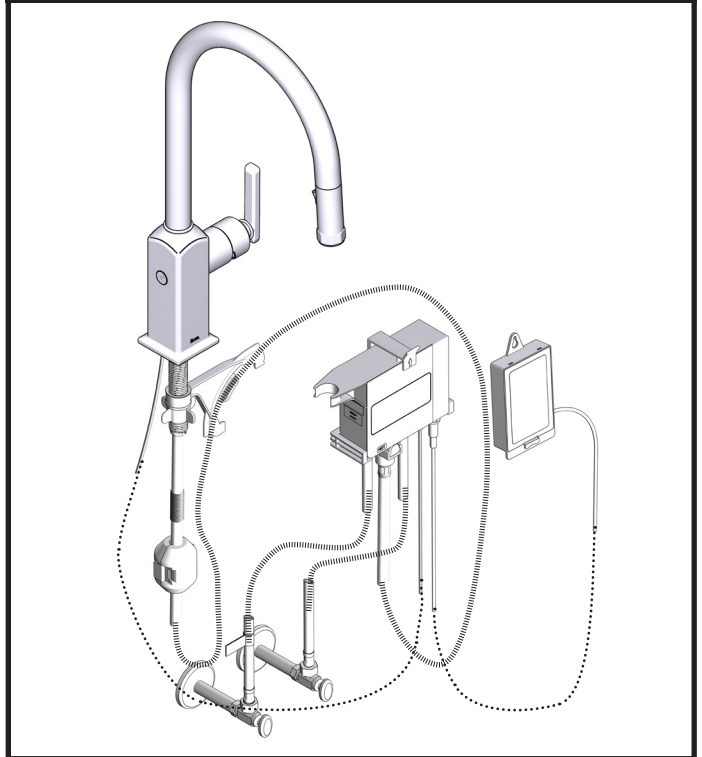
**Recommended Configuration
Montage recommandé
Configuración recomendada**

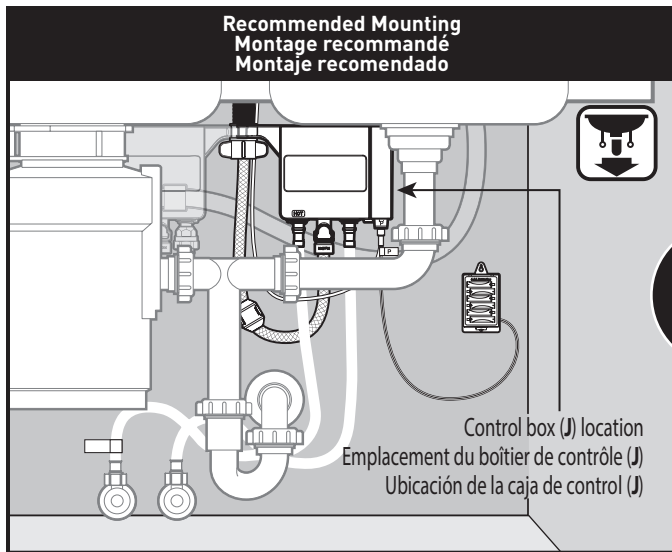


**Optional Control Box on left configuration
Boîtier de contrôle optionnel pour montage à gauche
Caja de control optativa en configuración izquierda**

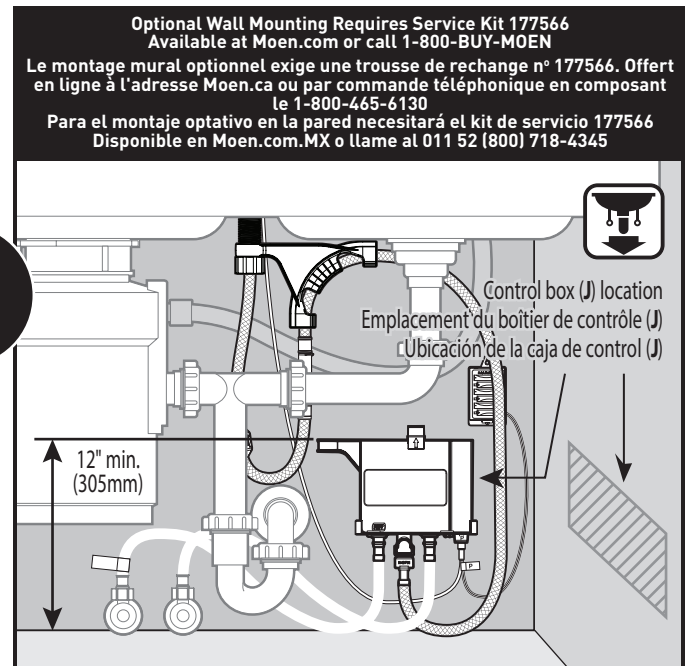


**Optional Control Box wall mounting - Order Kit 177566
Boîtier de contrôle pour montage mural optionnel -
commander la trousse no 177566
Montaje de pared para caja de control optativa - pipa el kit 177566**





or
 ou



Before installing the faucet check that the control box will fit under the sink in the areas indicated above.

Should you experience any clearance issues trying to mount the control box to the mounting shank, you will need to contact Moen Consumer Support at 1-800-BUY-MOEN or go to www.moen.com to purchase the optional Wall Mount Service Kit (177566).

Avant d'installer le robinet, vérifiez qu'il y a suffisamment d'espace sous l'évier, dans les endroits indiqués ci-dessus, pour installer le boîtier de contrôle.

Si l'installation du boîtier de contrôle à la tige de montage présente des problèmes d'espacement, veuillez contacter l'équipe de soutien aux clients au 1-800-465-6130 ou visiter le site www.moen.com pour acheter la trousse de rechange de montage de mural optionnel (177566).

Antes de instalar la mezcladora verifique que la caja de control cabrá debajo del fregadero en las zonas indicadas más arriba.

Si tiene problemas con el espacio libre al tratar de montar la caja de control en el tubo roscado de montaje, póngase en contacto con Soporte al Cliente Moen al 1-800-BUY-MOEN o vaya a www.moen.com y pida el Kit de Servicio para Montaje en Pared optativo (177566).

For easier serviceability, mount control box minimum 12" (305mm) above floor.

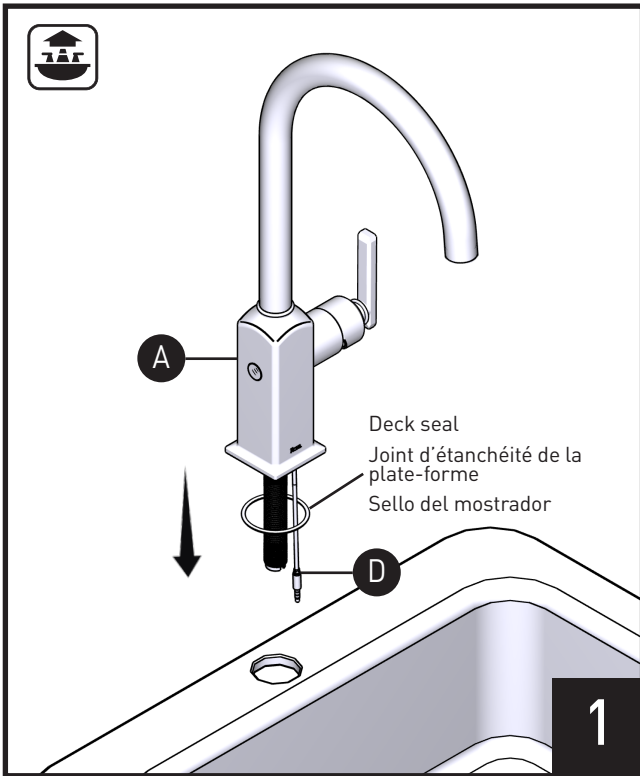
Select the desired location for control box (J). Verify supply hoses and data cable, will reach connections on control box. If using AC power adapter (not provided) ensure that control box is within 5' (1524mm) from outlet.

Pour faciliter les réparations, installer le boîtier de contrôle au moins 30,5 cm (12 po) au-dessus du sol.

Choisir l'emplacement désiré pour le boîtier de contrôle (J). Vérifier que les tuyaux d'alimentation et le câble de données se rendront au boîtier de contrôle. Si un adaptateur c.a. (non fourni) est utilisé, s'assurer que le boîtier de contrôle est à moins de 1 m 52 cm (5 pi) de la sortie.

Para mayor facilidad de servicio, monte la caja de control a un mínimo de 12" (305 mm) por encima del piso.

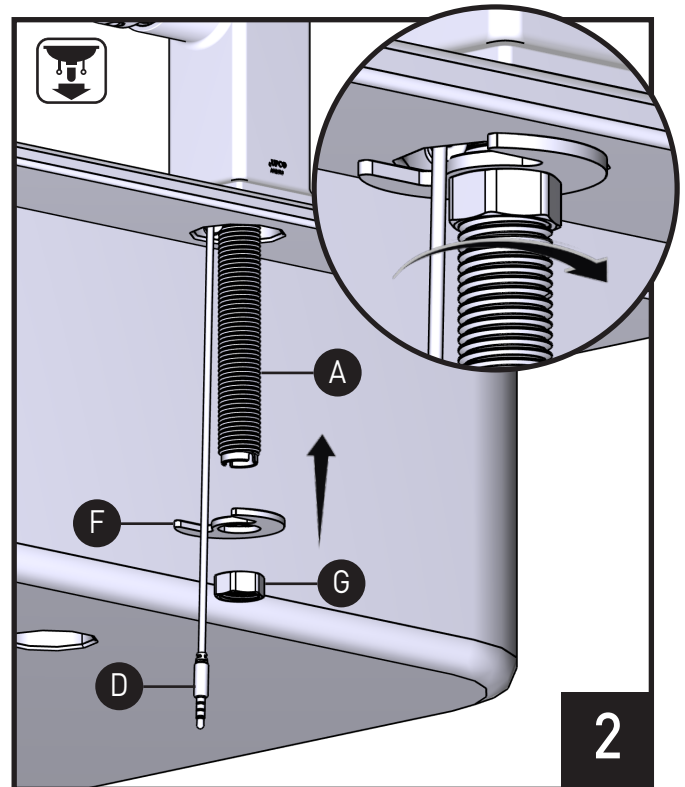
Seleccione la ubicación deseada para la caja de control (J). Verifique que las mangueras de suministro y el cable de datos llegarán a las conexiones en la caja de control. Si usa un adaptador de corriente CA (no provisto) asegúrese de que la caja de control esté dentro de los 5' (1524 mm) del tomacorriente.



Install faucet body **(A)**—including data cable **(D)** and deck seal in hole on sink. **NOTE:** Installs with handle on right side only.

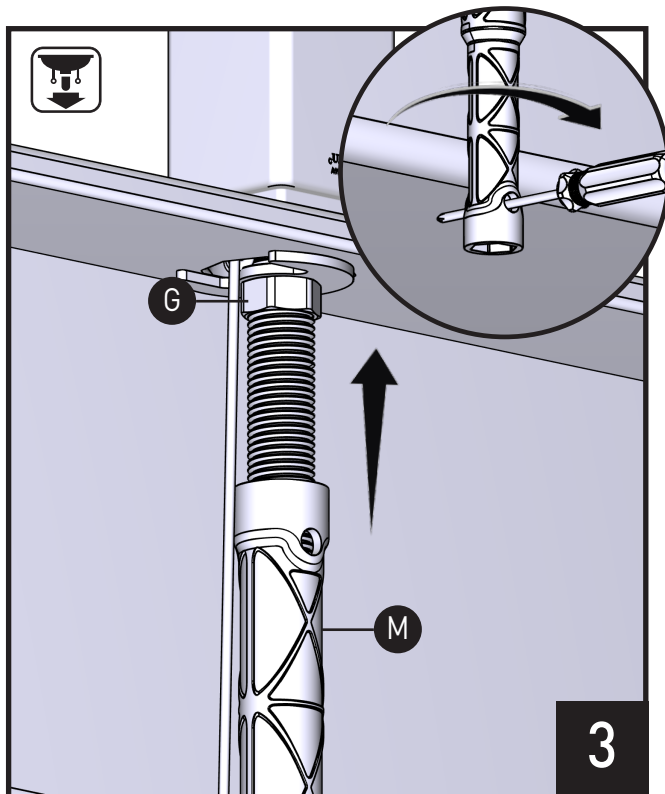
Installer le corps du robinet **(A)**, y compris le câble de données **(D)** et le joint d'étanchéité de la plate-forme, dans l'ouverture de l'évier. **REMARQUE:** S'installe uniquement avec la poignée à droite.

Instale la llave **(A)**, incluyendo el cable de datos **(D)** y el sello del mostrador en el orificio del fregadero. **NOTA:** Se instala con el monomando en el lado derecho solamente.

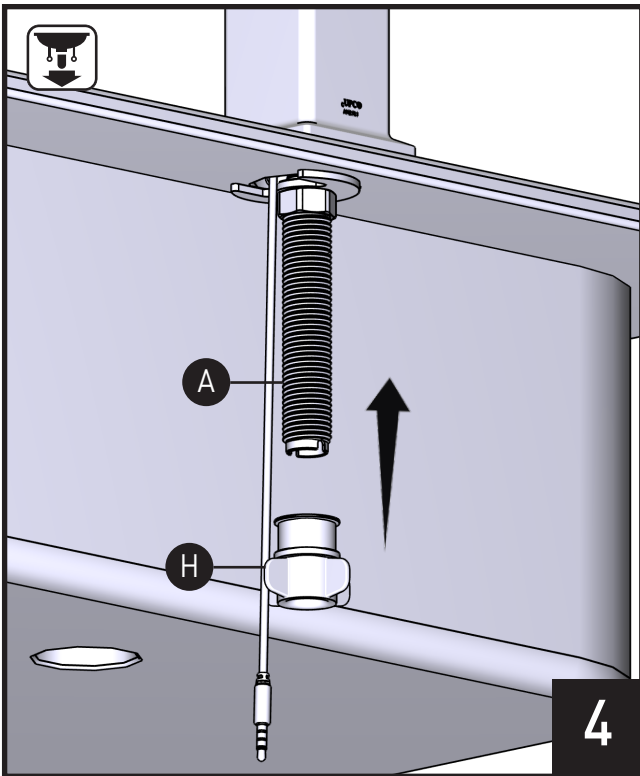


1. Slide mounting washer **(F)** up onto faucet body **(A)** under sink.
2. Secure with mounting nut **(G)**. Use care to ensure data cable **(D)** is not pinched. Finger tighten mounting nut **(G)**.

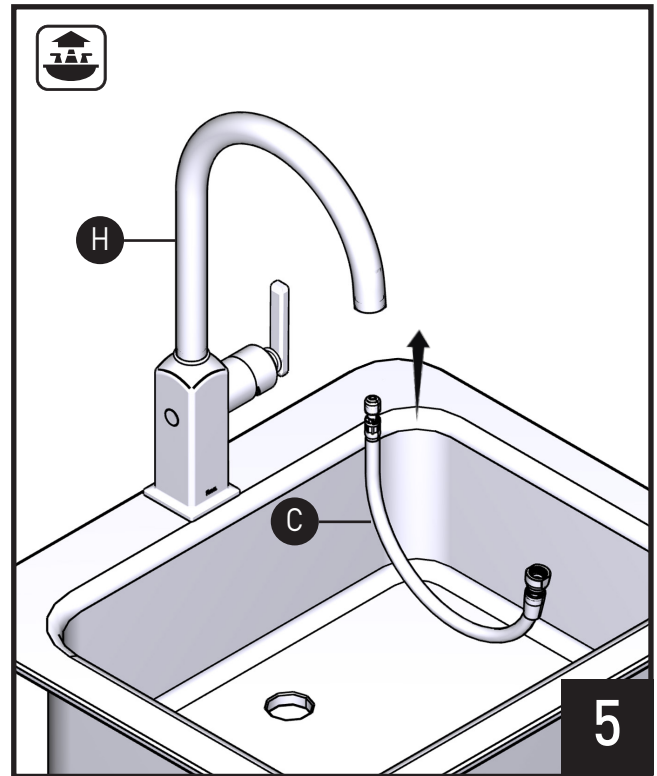
1. Glissez la rondelle de montage **(F)** vers le haut sur le corps du robinet **(A)** sous l'évier.
2. Fixez avec l'écrou de montage **(G)**. Veillez à ce que le câble de données **(D)** ne soit pas pincé. Serrez à la main l'écrou de montage **(G)**.
1. Deslice la arandela de montaje **(F)** hacia arriba hasta el cuerpo de la mezcladora **(A)** por debajo del fregadero.
2. Asegure con la tuerca de montaje **(G)**. Tenga cuidado de verificar que el cable de datos **(D)** no quede pinzado. Apriete a mano la tuerca de montaje **(G)**.



1. Hand tighten Mounting Nut **(G)** with Installation Tool **(M)**.
2. Use screwdriver though hole in Installation Tool **(M)** to tighten firmly.
1. À l'aide de l'outil d'installation **(M)**, serrer à la main l'écrou de montage **(G)**.
2. Insérer un tournevis dans le trou de l'outil d'installation **(M)** pour bien serrer le tout.
1. Apriete a mano la tuerca de montaje **(G)** con la herramienta de instalación **(M)**.
2. Introduzca un desarmador a través del orificio de la herramienta de instalación **(M)** para apretar firmemente.



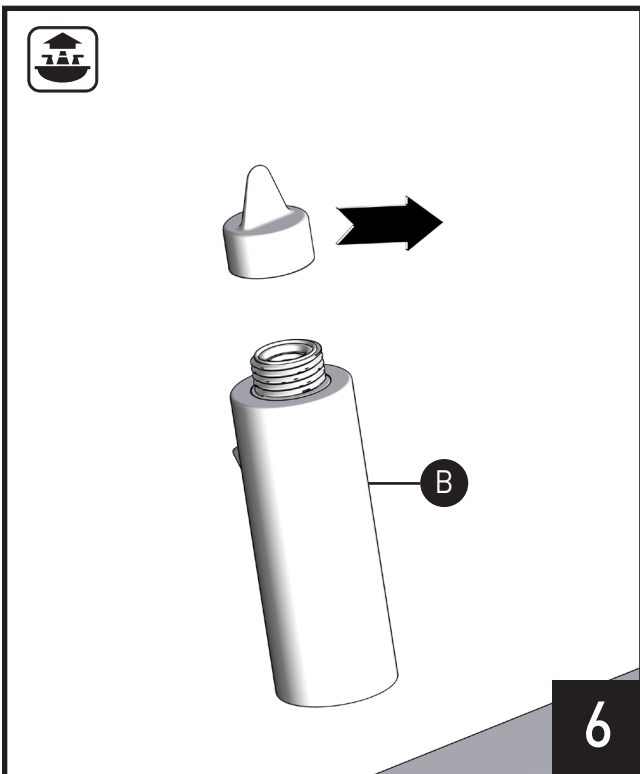
1. Thread hose guide nut (H) to faucet body (A) mounting shank.
2. Finger tighten.
1. Visser l'écrou du guide-tuyau (H) sur la tige de montage du corps du robinet (A).
2. Serrez à la main.
1. Enrosque la tuerca guía de la manguera (H) en el tubo roscado de montaje del cuerpo de la mezcladora (A).
2. Apriete a mano.



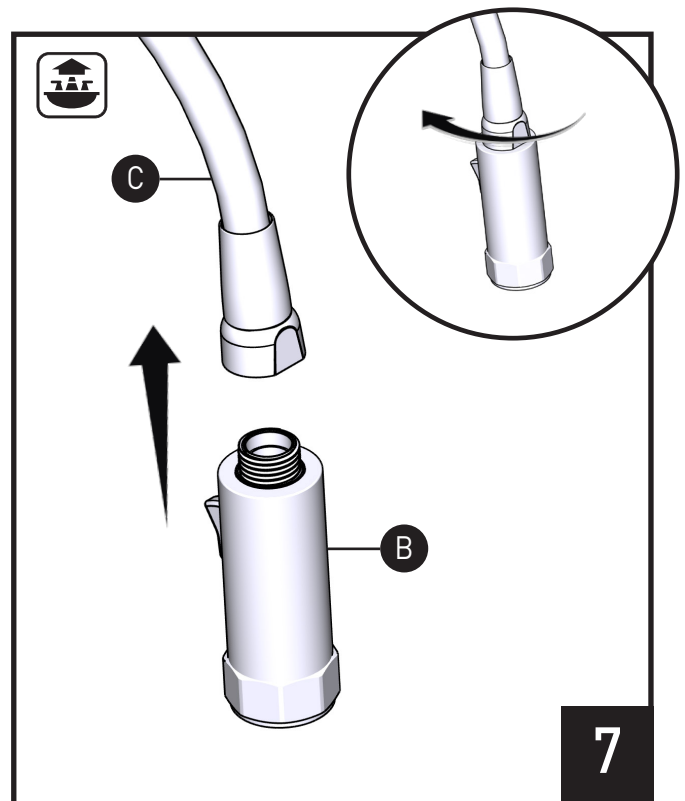
Insert small end of Pull-down Hose (C) into spout and feed through Faucet Body (A).

Insérer la petite extrémité du tuyau rétractable (C) dans le bec et la faire glisser dans le corps du robinet (A).

Inserte el extremo pequeño de la manguera extensible (C) por el pico de la llave (A) hasta que salga por la parte inferior.



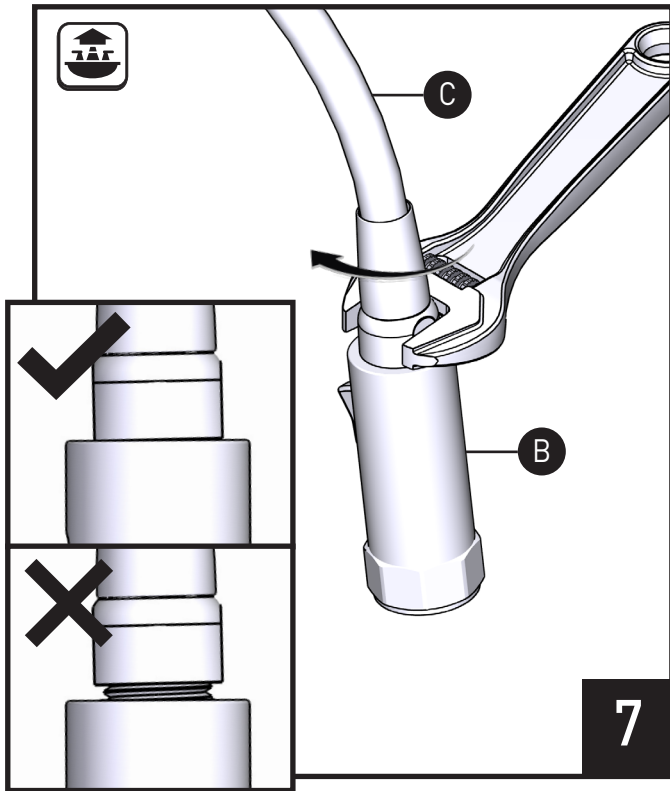
- Remove protective cap from Spray Wand (B).
 Enlever et jeter le capuchon protecteur du bec de pulvérisation (B).
 Retire y deseché la tapa protectora de la boquilla rociadora (B).



Attach Spray Wand (B) to Pull-down Hose (C). Finger tighten.

Fixer le bec de pulvérisation (B) au tuyau rétractable (C). Serrer à la main.

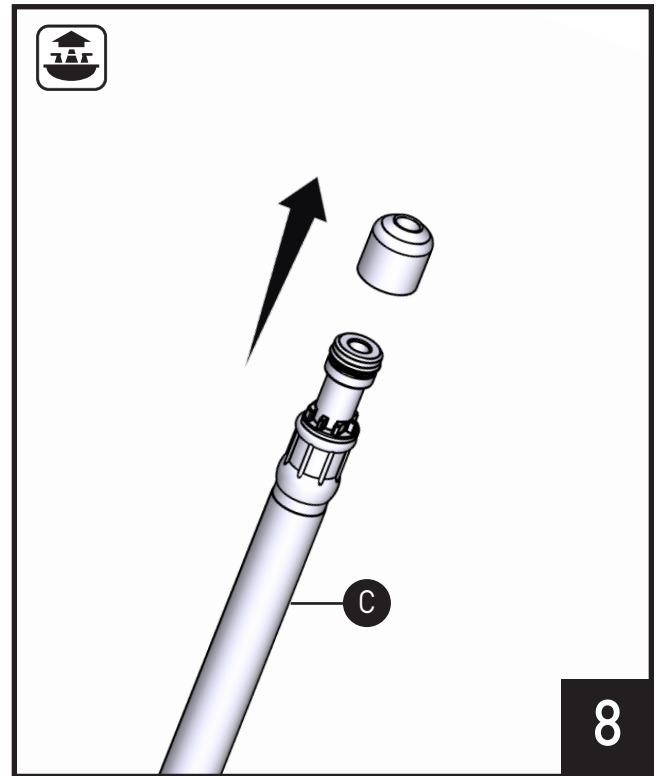
Conecte la boquilla rociadora (B) a la manguera extensible (C). Apriete con los dedos.



Tighten Pull-down Hose **(C)**, flush with Spray Wand **(B)**. Do not over-tighten.

Serrer le tuyau rétractable **(C)**, jusqu'à ce qu'il touche le bec de pulvérisation **(B)**. Ne pas trop serrer.

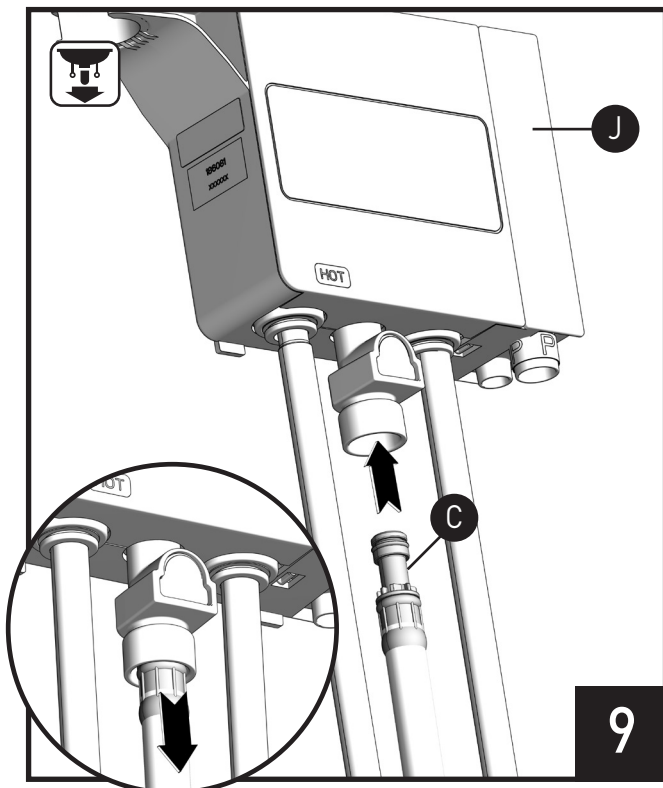
Apriete la manguera extensible **(C)**, hasta que quede al ras con la boquilla rociadora **(B)**. No apriete demasiado.



Remove and discard protective cap from pull-down hose **(C)**.

Retirer et jeter le capuchon protecteur du tuyau du bec rétractable **(C)**.

Retire y deseche la tapa protectora de la manguera extensible **(C)**.



1. Insert pull-down hose **(C)** into quick connect on the bottom of control box **(J)**. Push in as far as possible until a "click" is heard.

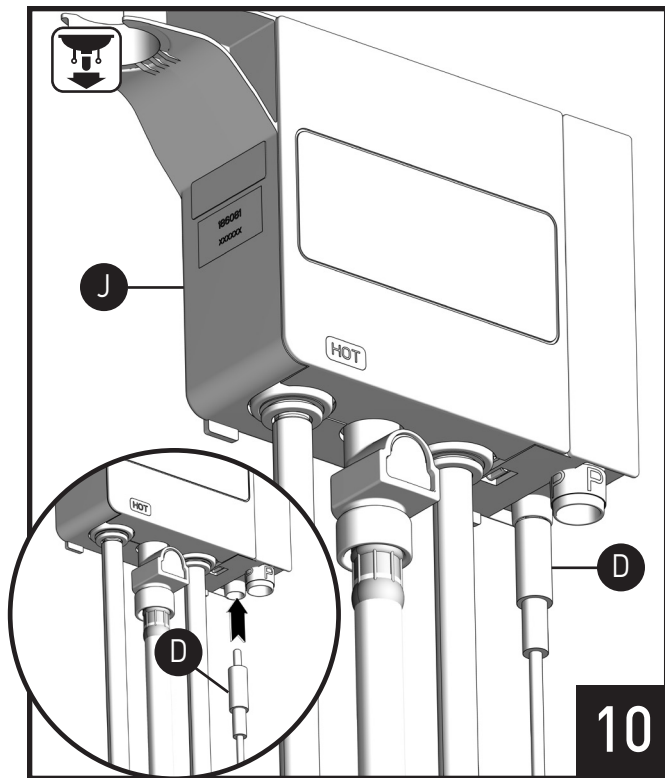
2. Tug downward on pull-down hose **(C)** to test engagement.

1. Insérer le tuyau de bec rétractable **(C)** dans le raccord rapide, au bas du boîtier de contrôle **(J)**. Pousser aussi loin que possible, jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ».

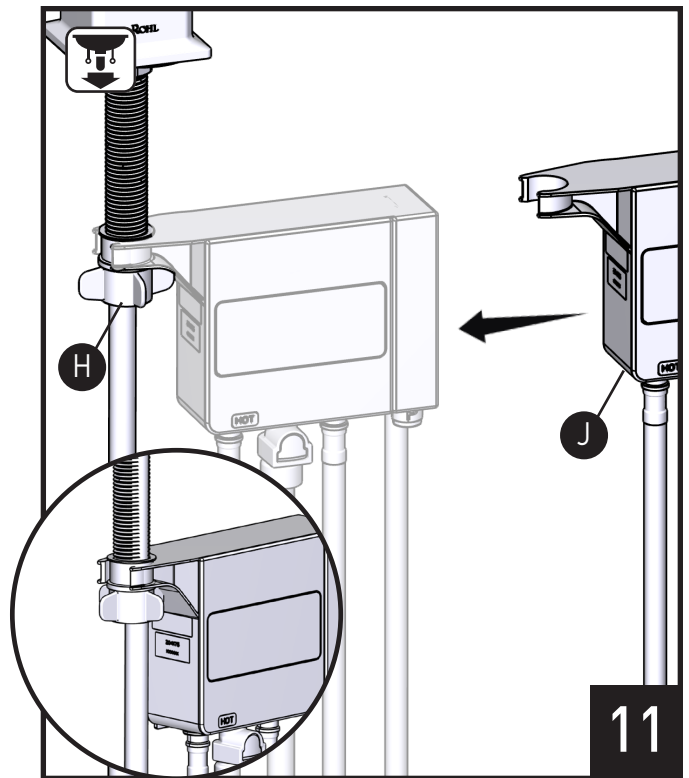
2. Tirer le tuyau de bec rétractable **(C)** vers le bas pour tester l'enclenchement.

1. Inserte la manguera extensible **(C)** en la conexión rápida en la parte inferior de la caja de control **(J)**. Empuje todo lo posible hasta oír un clic.

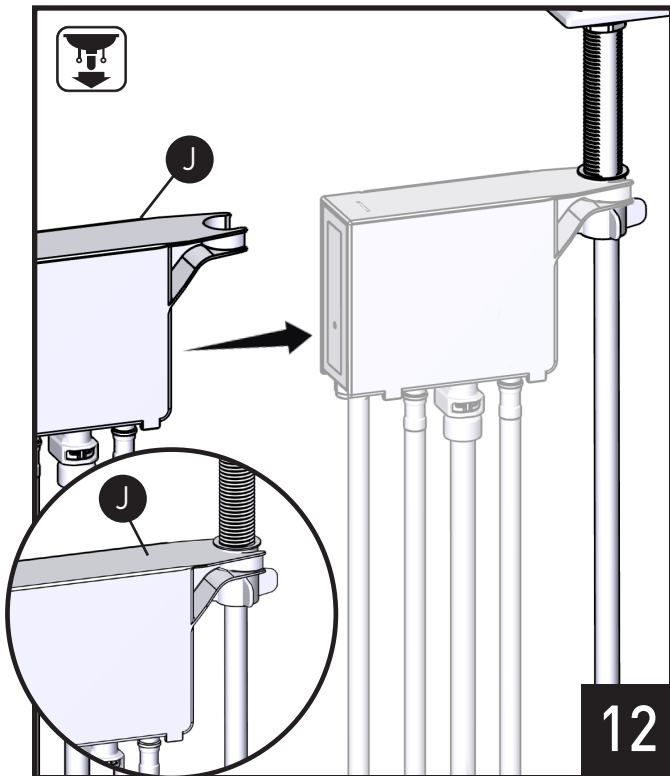
2. Tire la manguera extensible **(C)** hacia abajo para probar si está enganchada.



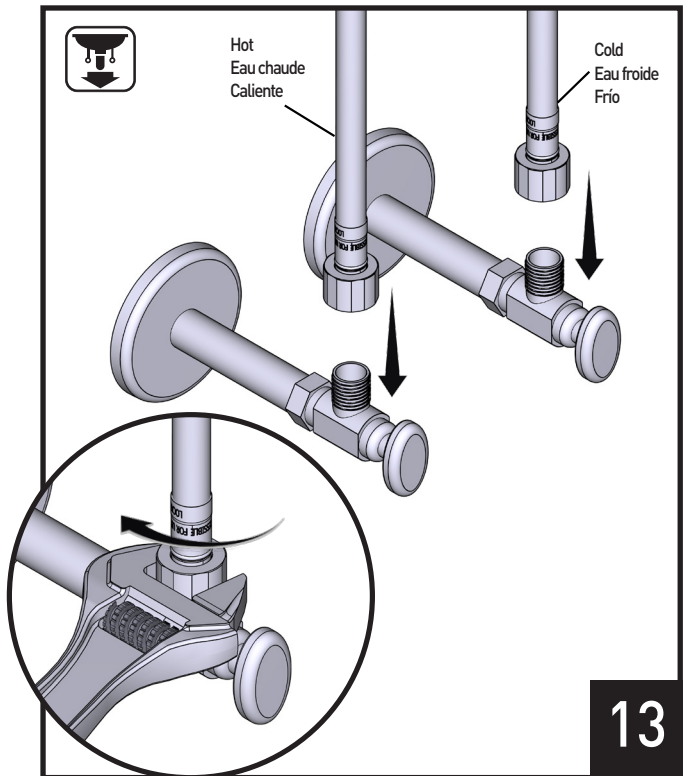
1. Insert data cable (D) to data port on bottom of control box (J).
2. Ensure cable is pushed all the way into the control box.
1. Insérer le câble de données (D) dans le port de données sur la partie inférieure du boîtier de contrôle (J).
2. S'assurer que le câble est complètement poussé dans le boîtier de contrôle.
1. Inserte el cable de datos (D) en el puerto de datos en la parte inferior de la caja de control (J).
2. Asegúrese de empujar el cable bien adentro de la caja de control.



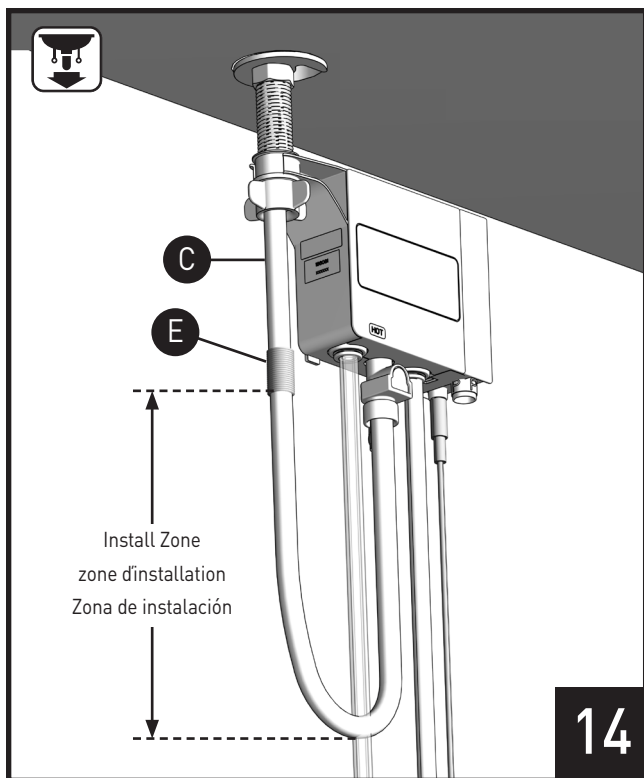
- Attach control box (J) onto hose guide nut (H) until it snaps into place. This is the recommended orientation for most installations.
- Fixer le boîtier de contrôle (J) sur l'écrou du guide-tuyau (H) jusqu'à ce qu'il s'enclenche bien en place. Il s'agit de l'orientation recommandée pour la plupart des installations.
- Presione la caja de control (J) a la tuerca guía de la manguera (H) hasta que calce en su lugar. Esta es la orientación recomendada para la mayoría de las instalaciones.



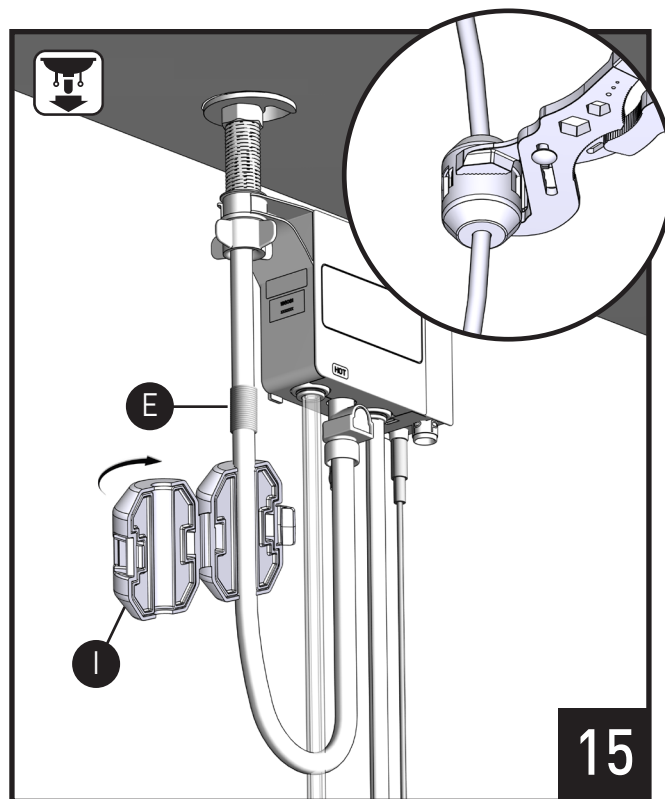
- Control box (J) may also be attached from the left hand side as shown for optional mounting.
- Le boîtier de contrôle (J) peut aussi être fixé du côté gauche, comme illustré, pour un montage optionnel.
- La caja de control (J) puede sujetarse también desde la izquierda como se muestra para un montaje optativo.



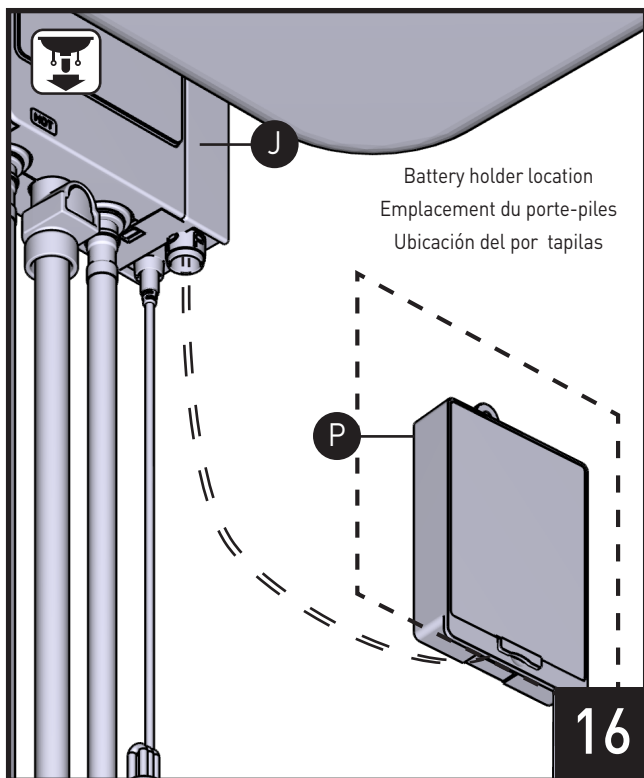
- Connect hot and cold hoses to supply valves.
- Raccorder les tuyaux d'eau chaude et d'eau froide aux robinets d'alimentation.
- Conecte las mangueras de agua fría y caliente a las válvulas de alimentación.



Locate hose weight locator mark **(E)** on pull-down hose **(C)**.
 Repérez la marque de l'indicateur de poids du tuyau **(E)** sur le tuyau de bec rétractable **(C)**.
 Busque la marca de ubicación del peso de la manguera **(E)** en la manguera extensible **(C)**.



Install hose weight **(I)** just above start of loop curvature in hose on the same side of hose as locator mark **(E)**. Pliers can be used for installation assistance.
 Installez le poids du tuyau **(I)** juste au-dessus du début de la courbure de la boucle du tuyau, du même côté du tuyau que l'indicateur de poids **(E)**. Pour faciliter l'installation, des pinces peuvent être utilisées.
 Instale el peso de la manguera **(I)** justo por encima del comienzo de la curva del bucle en la manguera del mismo lado de la manguera que la marca de ubicación **(E)**. Se puede usar pinzas para ayudar en la instalación.

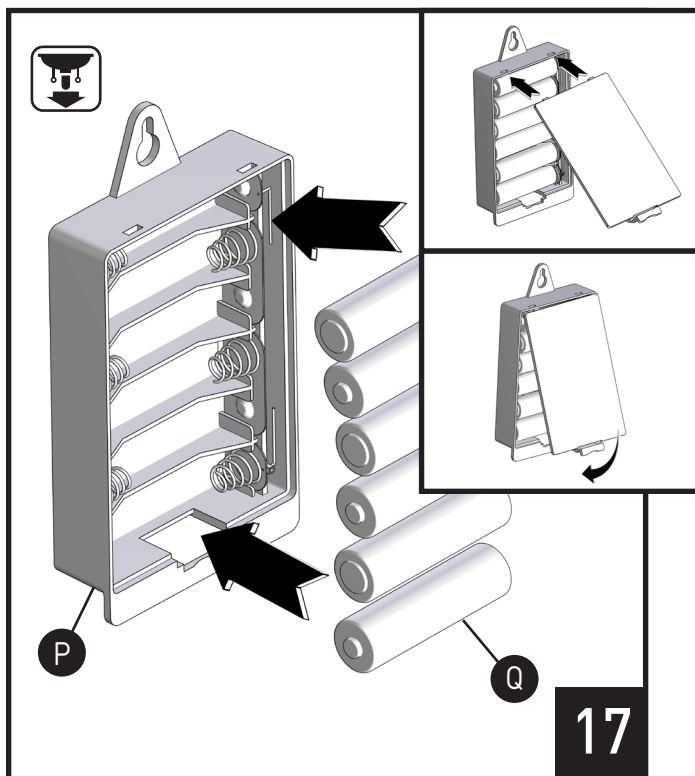


Before determining a location to mount the battery holder **(P)**, verify that the battery holder wire will reach the connection on the bottom of the control box **(J)**.
 Avant de déterminer où monter le compartiment des piles **(P)**, vérifiez que le fil du compartiment des piles atteindra la connexion située au bas du boîtier de commande **(J)**.
 Antes de determinar una ubicación para montar el soporte para pilas **(P)**, verifique que el cable del soporte para pilas llegará a la conexión en la parte inferior de la caja de control **(J)**.

14

15

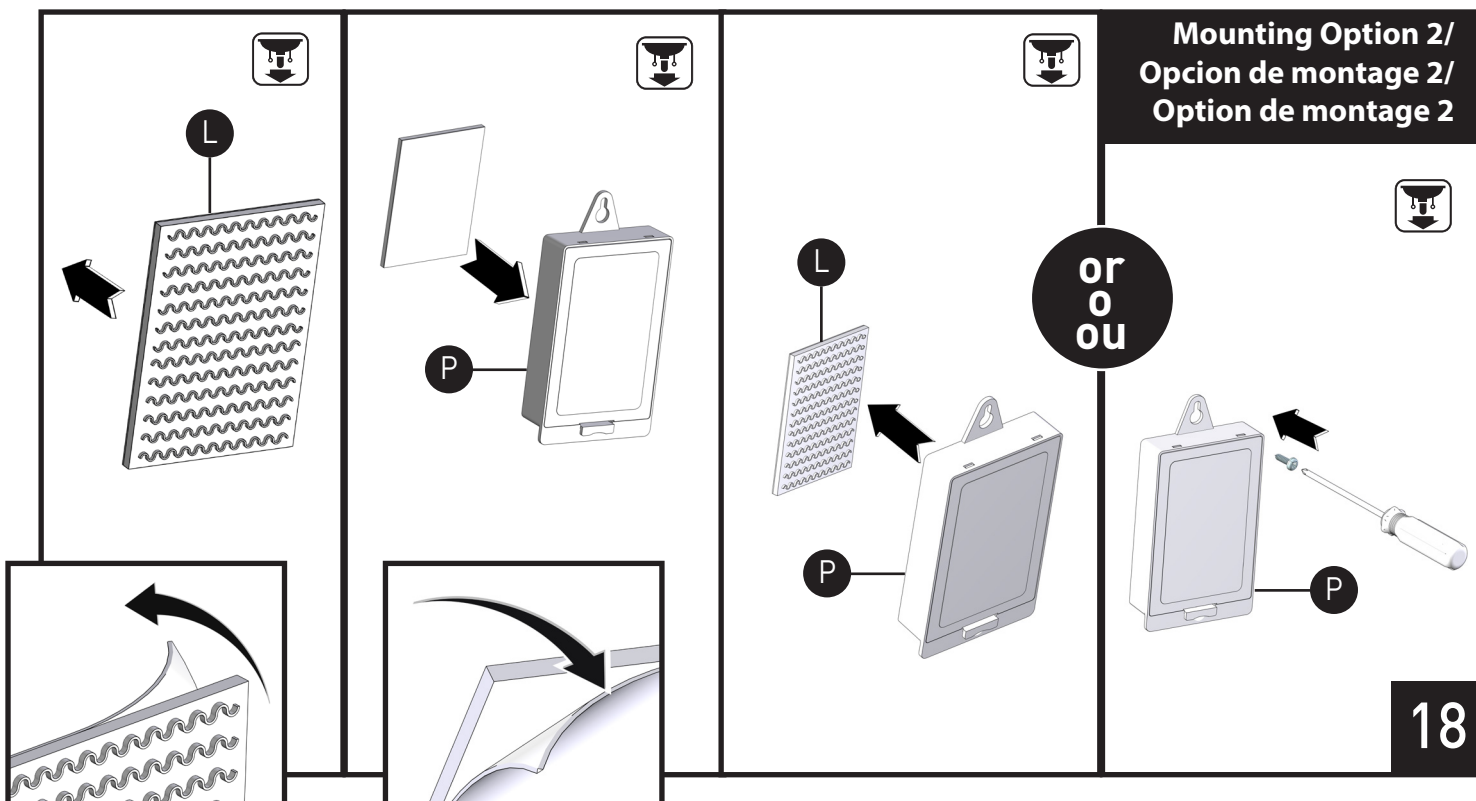
16



Remove cover from battery holder **(P)** and install six AA batteries **(Q)** in the same orientation as shown on cover. Use only non-rechargeable alkaline batteries. Reinstall battery holder cover.

Retirer le couvercle du porte-piles **(P)** et installer 6 piles AA **(Q)** dans le sens indiqué sur le couvercle. Utiliser uniquement des piles alcalines non rechargeables. Remettre le couvercle du porte-piles.

Retire la tapa del soporte para pilas **(P)** e instale seis pilas AA **(Q)** con la misma orientación que se muestra en la tapa. Use solamente pilas alcalinas no recargables. Vuelva a instalar la tapa del soporte para pilas.

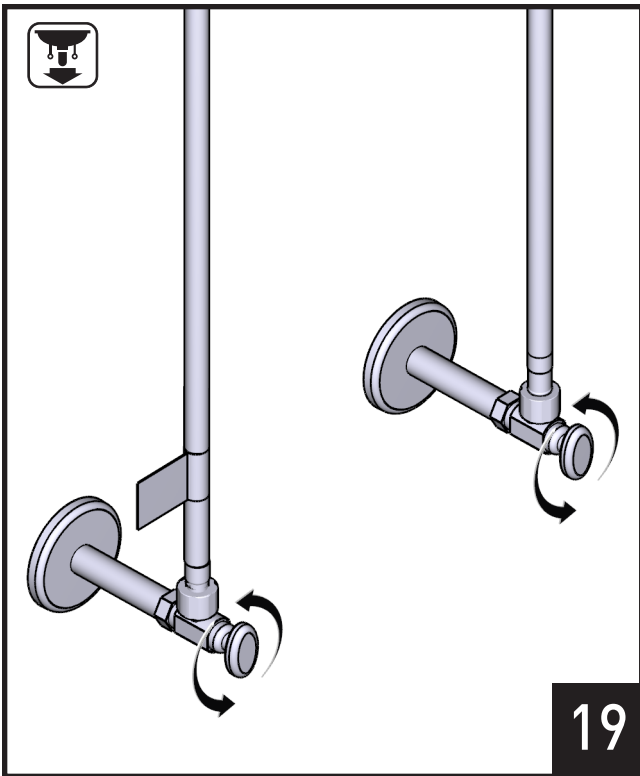


**Mounting Option 2/
Opcion de montaje 2/
Option de montage 2**

Attach battery holder **(P)** to wall with hook & loop fastener **(L)**. First, attach one side of hook and loop fastener to wall. Then attach other piece to back of battery holder. Option: Attach battery holder to wall with screw provided.

Fixer le porte-piles **(P)** au mur avec un dispositif de fixation auto-agrippant **(L)**. Apposer d'abord un côté du dispositif de fixation auto-agrippant sur le mur. Puis, apposer l'autre partie à l'arrière du porte-piles. Option : Fixer le porte-piles au mur avec la vis fournie.

Sujete el soporte para pilas **(P)** a la pared con un sistema de gancho y cierre de tipo hook & loop **(L)**. Primero sujete una cara del sistema hook & loop a la pared. Luego adose la otra pieza a la parte de atrás del soporte para pilas. Opción: Sujete el soporte para pilas a la pared con los tornillos provistos.

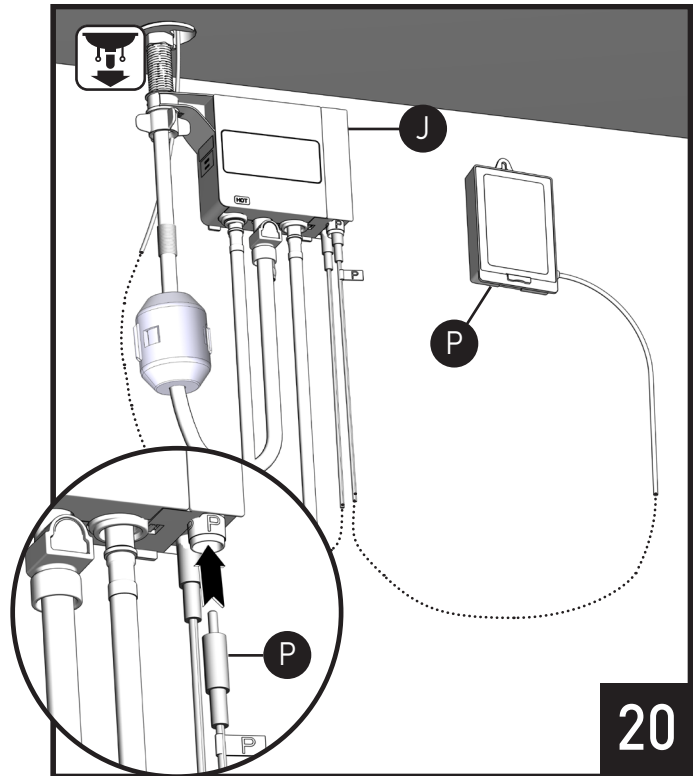


19

Turn the water supply line valves on and check for leaks.

Ouvrir les robinets des conduites d'alimentation en eau et s'assurer qu'il n'y a aucune fuite.

Abra las válvulas de suministro de agua y verifique si hay pérdidas.

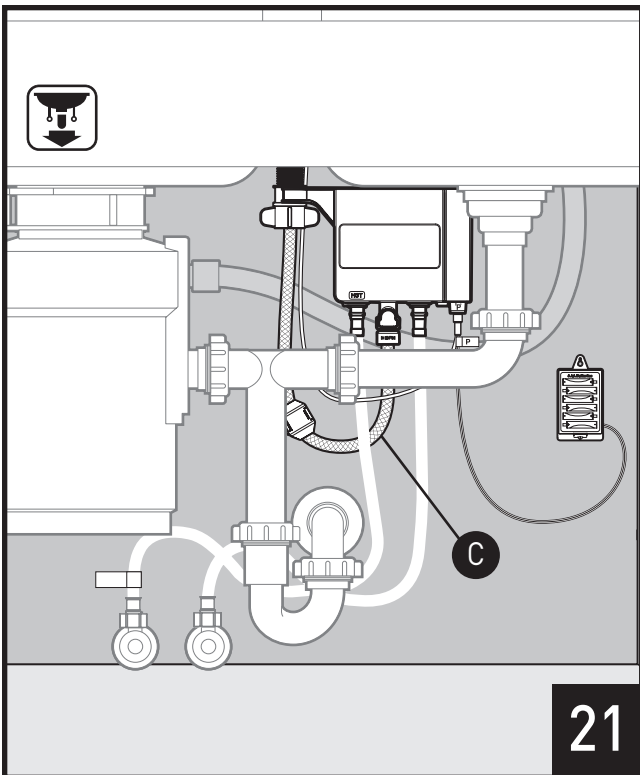


20

Insert battery holder (P) cable into control box (J) power port. Ensure cable is pushed all the way into the control box.

Insérer le câble du porte-piles (P) dans le port d'alimentation du boîtier de contrôle (J). S'assurer que le câble est complètement poussé dans le boîtier de contrôle.

Inserte el cable del soporte para pilas (P) en el puerto de suministro eléctrico de la caja de control (J). Asegúrese de empujar el cable bien adentro de la caja de control.



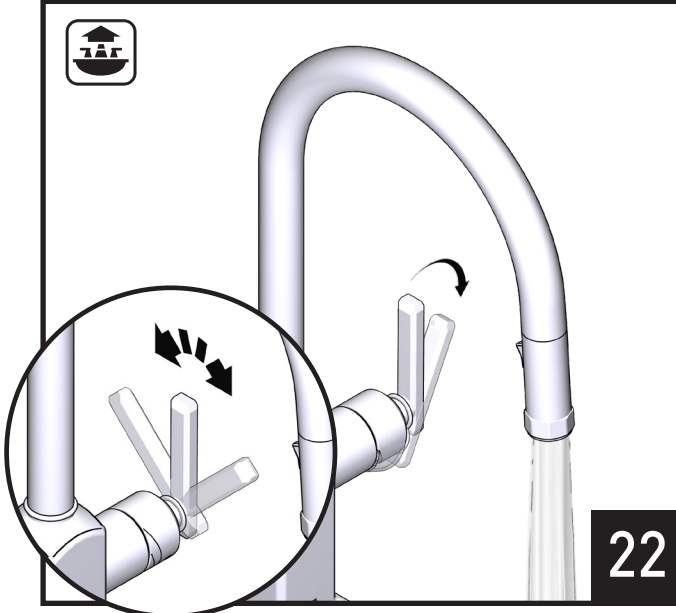
21

Use zip ties (K) if desired to manage faucet hoses, data cable and battery holder cable. Do not zip tie pull-down hose (C). Check to ensure pull-down hose movement is not obstructed.

Utiliser des attaches autobloquantes (K) au besoin pour organiser les tuyaux du robinet, le câble de données et le câble du porte-piles. Ne pas attacher le tuyau du bec rétractable (C). S'assurer que le tuyau du bec rétractable se déplace librement.

Use abrazaderas plásticas (K) si lo desea para organizar las mangueras de la mezcladora, el cable de datos y el cable del soporte para baterías. No sujete la manguera extensible (C) con abrazaderas plásticas. Verifique que el movimiento de la manguera extensible no quede obstruido.

Handle Check Verification de la poignée Verificación del monomando

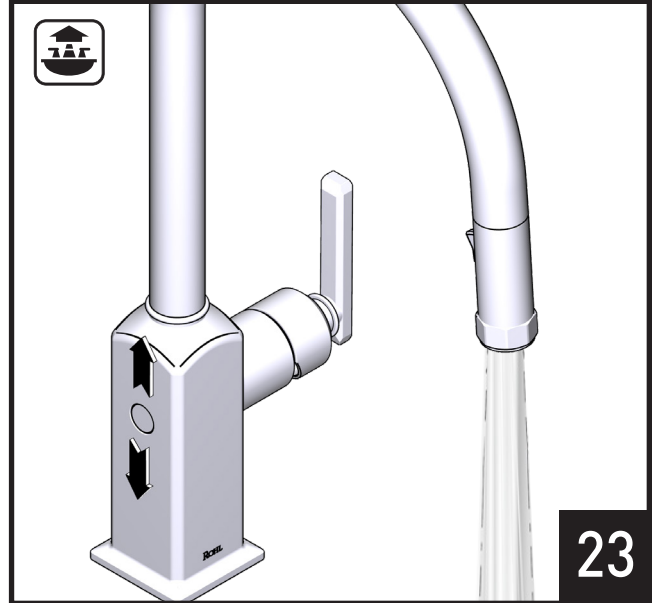


Check to ensure handle is working properly. Turn on water with handle to test that hot and cold water will run. Turn handle off. If water does not flow properly, see trouble shooting section on page 20.

S'assurer que la poignée fonctionne correctement. Ouvrir l'eau en utilisant la poignée pour tester l'écoulement de l'eau chaude et de l'eau froide. Fermer le robinet en utilisant la poignée. Si l'eau ne coule pas correctement, consulter la section Résolution de problèmes à la page 24.

Verifique para asegurarse de que el monomando funciona correctamente. Abra el agua con el monomando para verificar que salga agua fría y caliente. Cierre el monomando. Si el agua no fluye correctamente, consulte la sección de resolución de problemas en la página 22.

Wave Sensor Check Verification du détecteur de mouvement Verificación del sensor de ondas

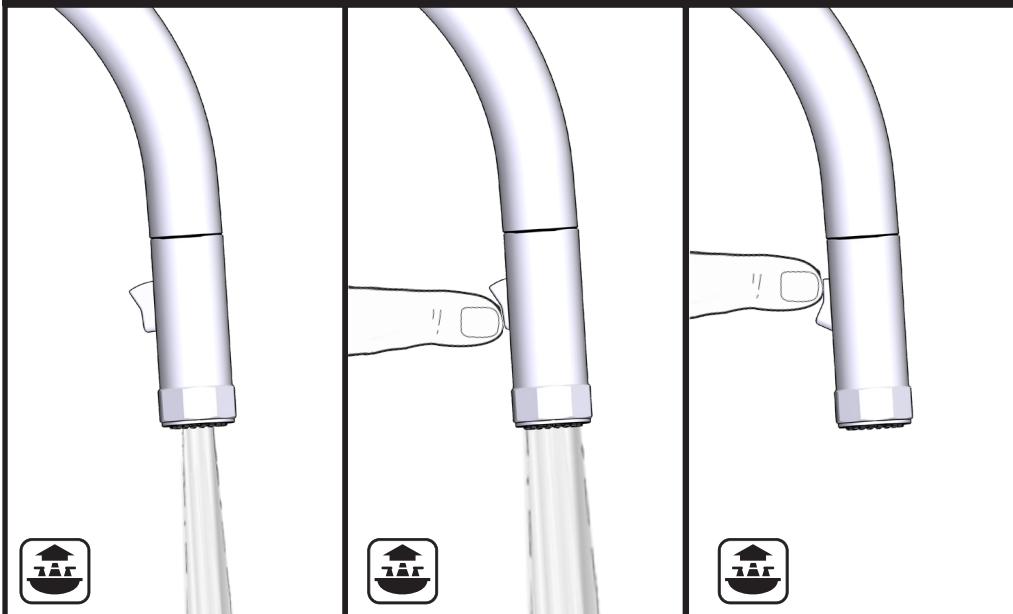


Check to ensure wave sensor is working properly. Move hand over wave sensor to test that water will turn on. Move hand over wave sensor again to turn water off. If water does not flow properly, see trouble shooting section on page 20.

S'assurer que le détecteur de mouvement fonctionne de manière appropriée. Passer la main au-dessus du détecteur de mouvement pour vérifier que le robinet fait couler l'eau. Passer de nouveau la main au-dessus du détecteur de mouvement pour fermer l'eau. Si l'eau ne coule pas correctement, consulter la section Résolution de problèmes à la page 24.

Verifique que el sensor de ondas esté funcionando correctamente. Mueva la mano frente al sensor para ver si sale el agua. Mueva la mano frente al sensor nuevamente para cerrar el agua. Si el agua no fluye correctamente, consulte la sección de resolución de problemas en la página 22.

Spray wand operation features Caractéristiques de fonctionnement du bec pulvérisateur Características de operacion de la varilla rociadora



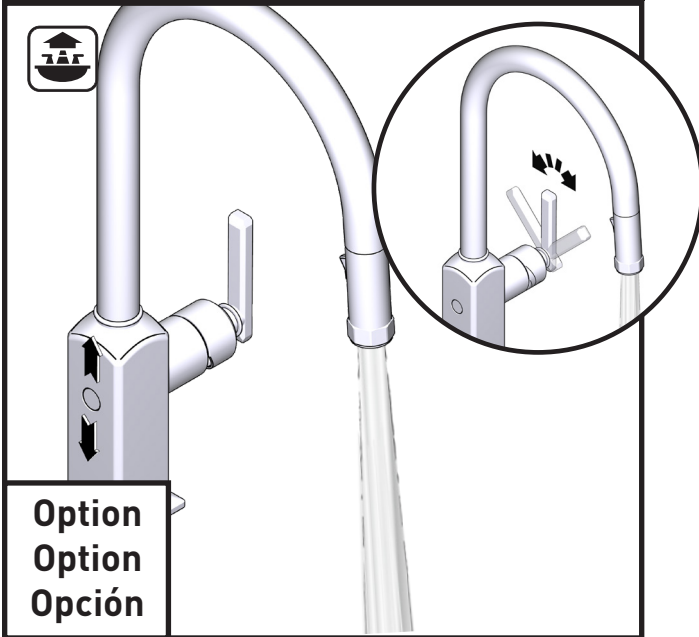
Press button to change function of faucet
(features may vary by model)

Pousser sur le bouton pour changer la fonction du robinet
(les caractéristiques varient selon le modèle choisi)

Optima el boton para cambiar la funcion del monomando
(las características pueden cambiar de acuerdo al modelo)

Sensor Options / Option de capteur / Opciones de los sensores

Disable/Enable Wave Sensor Désactiver/Activer le détecteur de mouvement Desactive/Active el sensor de ondas



To disable Wave Sensor:

1. Hold hand over Wave Sensor.
2. With handle in the closed position, rotate the handle from hot to cold three times.
The water will stop flowing once the Wave Sensor is disabled.

To enable Wave Sensor:

1. Hold hand over Wave Sensor.
2. With handle in the closed position, rotate the handle from hot to cold three times.
The water will begin flowing once the Wave Sensor is enabled.

Pour désactiver le détecteur de mouvement :

1. Placer la main devant le détecteur de mouvement.
2. Avec la poignée en position fermée, faire pivoter trois fois la poignée de la position eau chaude à la position eau froide. L'eau cessera de couler lorsque le détecteur de mouvement aura été désactivé.

Pour activer le détecteur de mouvement :

1. Placer la main devant le détecteur de mouvement.
2. Avec la poignée en position fermée, faire pivoter trois fois la poignée de la position eau chaude à la position eau froide. L'eau commencera à couler une fois le détecteur de mouvement activé.

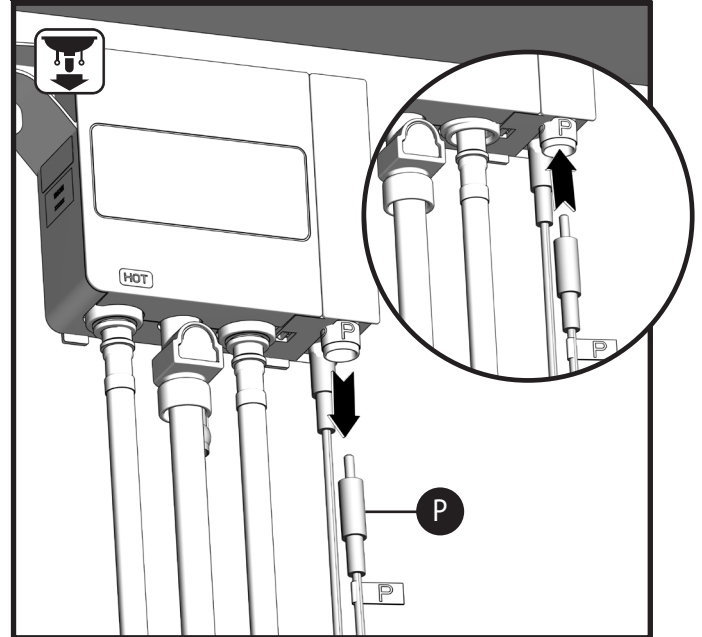
Para desactivar el sensor de ondas:

1. Mantenga la mano sobre el sensor de ondas.
2. Con el monomando en posición cerrado, haga girar el monomando tres veces de caliente a frío. El agua dejará de fluir una vez que el sensor de ondas esté desactivado.

Para activar el sensor de ondas:

1. Mantenga la mano sobre el sensor de ondas.
2. Con el monomando en posición cerrado, haga girar el monomando tres veces de caliente a frío. El agua comenzará a fluir una vez que el sensor de ondas esté activado.

Alternate method to Enable Wave Sensor Autre méthode pour activer le détecteur de mouvement Metodo alternativo para activar el sensor de ondas



Alternate method to enable Wave Sensor:

1. Disconnect Power. Wait 10 seconds.
2. Reconnect power.

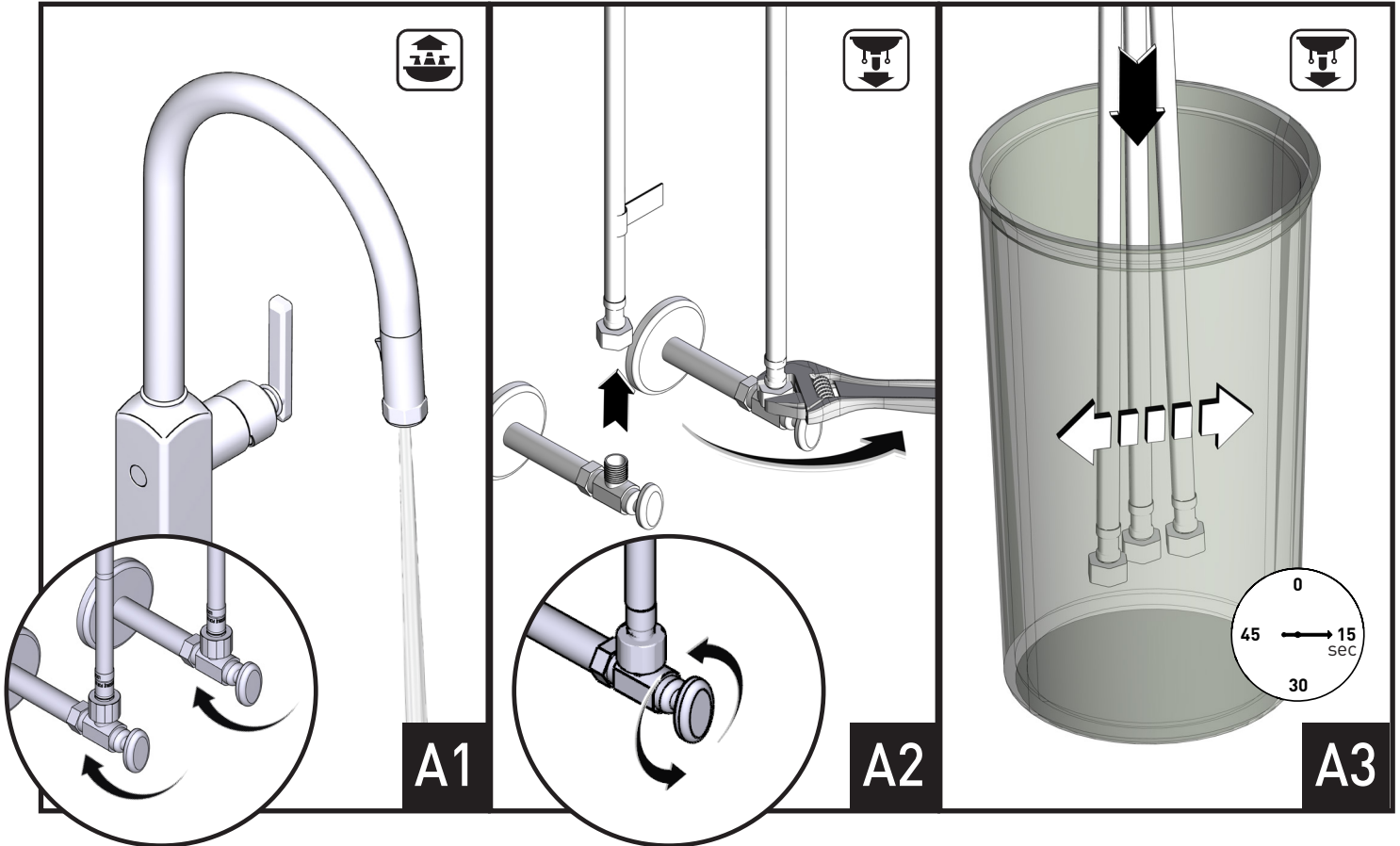
Autre méthode pour activer le détecteur de mouvement :

1. Débrancher le raccord d'alimentation. Attendre 10 secondes.
2. Rebrancher le raccord d'alimentation.

Método alternativo para activar el sensor de ondas:

1. Desconecte la energía. Espere 10 segundos.
2. Vuelva a conectar la energía.

Low Flow / Faible Débit / Flujo Bajo



If low flow, turn off water at stops before cleaning filters.

Si le débit est faible, couper l'alimentation en eau aux robinets d'arrêt avant de nettoyer les filtres.

Si el flujo es bajo, cierre el agua en los toques de cierre antes de limpiar los filtros.

1. Turn water off.
2. Disconnect supply lines.
3. Remove supply lines.

1. Couper l'alimentation en eau.
2. Débrancher les conduites d'alimentation.
3. Enlever les conduites d'alimentation.

1. Cierre el agua.
2. Desconecte las líneas de suministro.
3. Retire las líneas de suministro.

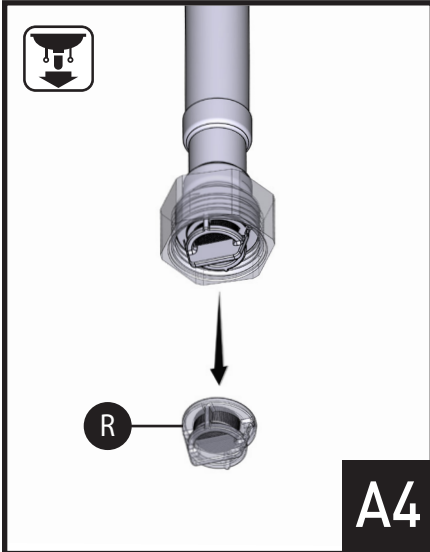
1. Insert each filter hose into a cup of water.
2. Agitate filter hoses back and forth for 15 seconds to remove any possible debris. Remove filter hoses from cup and drain.

1. Immerger chacun des tuyaux avec filtre dans une tasse d'eau.
2. Le remuer dans l'eau pendant 15 secondes pour en éliminer tous débris possibles. Retirer les tuyaux filtrants du contenant, puis en laisser égoutter l'eau.

1. Inserte cada manguera con filtro en una taza de agua.
2. Agite las mangueras con filtro durante 15 segundos para retirar cualquier basura posible. Retire las mangueras con filtro de la taza y escúrralas.

Low Flow / Faible Débit / Flujo Bajo

LOW FLOW OPTIONAL STEPS / ÉTAPES FACULTATIVES EN CAS DE FAIBLE DÉBIT / PASOS OPTATIVOS PARA FLUJO LENTO

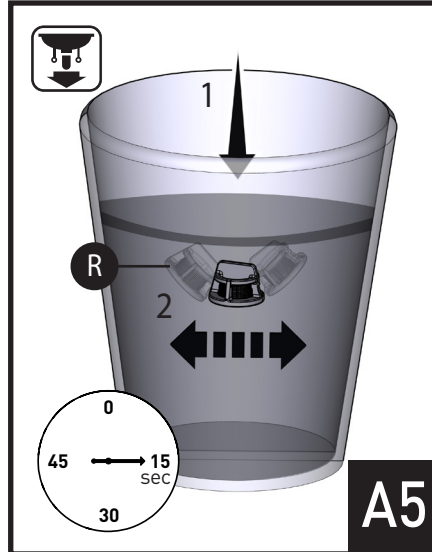


A4

NOTE: Filter screen (R) can be removed for further cleaning. Screen must be reinstalled to maintain product warranty. Use fingers or needle nose pliers to remove Filter Screen (R).

REMARQUE: Le filtre (R) peut être enlevé pour nettoyer le tuyau de manière plus approfondie. Il doit être remis en place afin que le produit conserve sa garantie. Enlever le filtre (R) manuellement ou à l'aide d'une pince à bec effilé.

NOTA: El filtro (R) puede ser retirado para una mejor limpieza. Debe volver a instalarse para mantener vigente la garantía del producto. Use los dedos o un alicate de punta fina para retirar la rejilla de filtro (R).

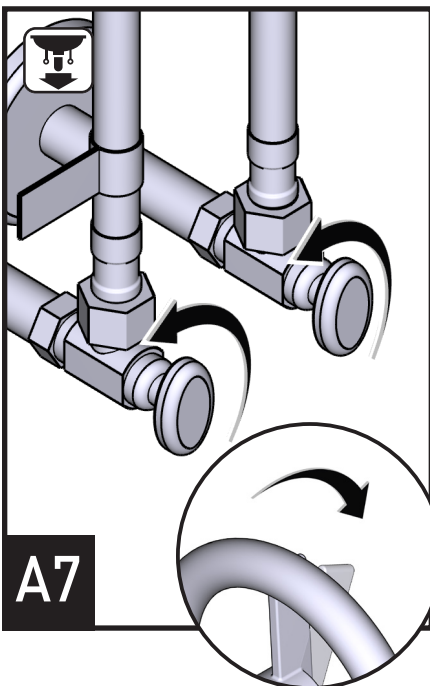


A5

1. Insert each Filter Screen (R) into a cup of water.
2. Agitate screen by hand for 15 seconds then drain excess water from screen. Repeat process for both supply line filters.

1. Plonger chaque filtre (R) dans une tasse d'eau.
2. Agiter le filtre manuellement dans l'eau pendant 15 secondes, puis secouer l'excès d'eau du filtre. Reprendre le processus pour les deux filtres.

1. Inserte cada rejilla de filtro (R) en una taza de agua.
2. Agite la rejilla a mano durante 15 segundos y luego escurra el exceso de agua de la rejilla. Repita el proceso con las rejillas de ambas líneas de suministro.

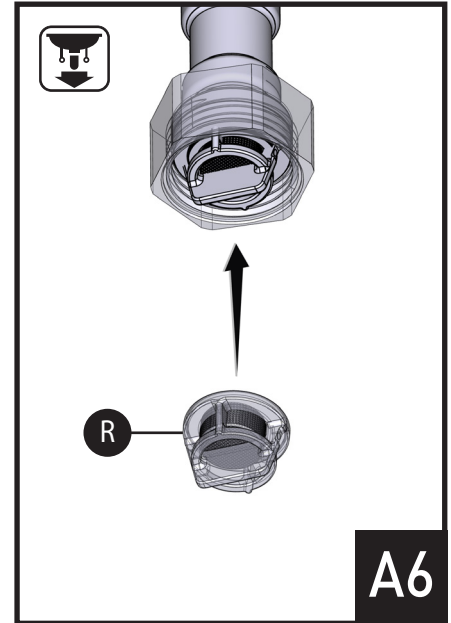


A7

1. Connect supply lines to shut off valves. Ensure faucet supply line with label connects to the hot supply stop.
2. Tighten with wrench.
3. Turn water on. Check for any leaks.

1. Raccorder les conduites d'alimentation en eau aux robinets d'arrêt. S'assurer que la conduite d'alimentation du robinet ayant une étiquette est bien raccordée au robinet d'arrêt de la conduite d'eau chaude.
2. Serrer le tout avec une clé.
3. Ouvrir l'alimentation en eau. S'assurer qu'il n'y a aucune fuite.

1. Conecte las líneas de suministro a las válvulas de cierre. Asegúrese de que la línea de suministro de la mezcladora con la etiqueta conecte al tope de suministro de agua caliente.
2. Apriete con una llave.
3. Abra el agua. Verifique si hay pérdidas.

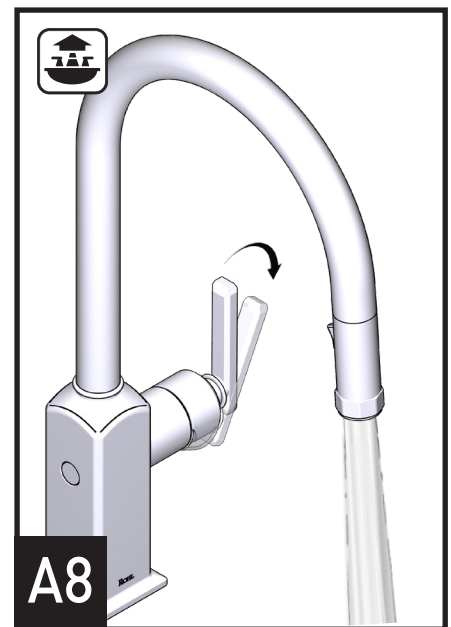


A6

Reassemble Filter Screen (R) into housing using needle nose pliers or by hand. Push back up into hose ends (snaps into place).

Réinstaller le filtre (R) dans le boîtier, manuellement ou à l'aide d'une pince à bec effilé. Pousser chaque filtre dans l'extrémité de chaque tuyau jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Vuelva a armar la rejilla de filtro (R) en su carcasa con un alicate de punta fina o a mano. Vuelva a empujarla en los extremos de las mangueras (encaja en su lugar).



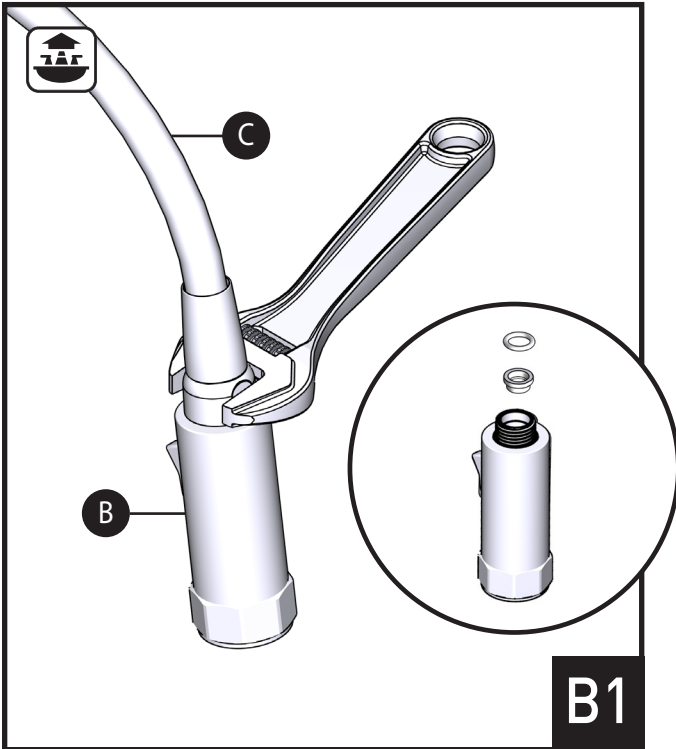
A8

Test flow.

Tester le débit.

Pruebe el flujo.

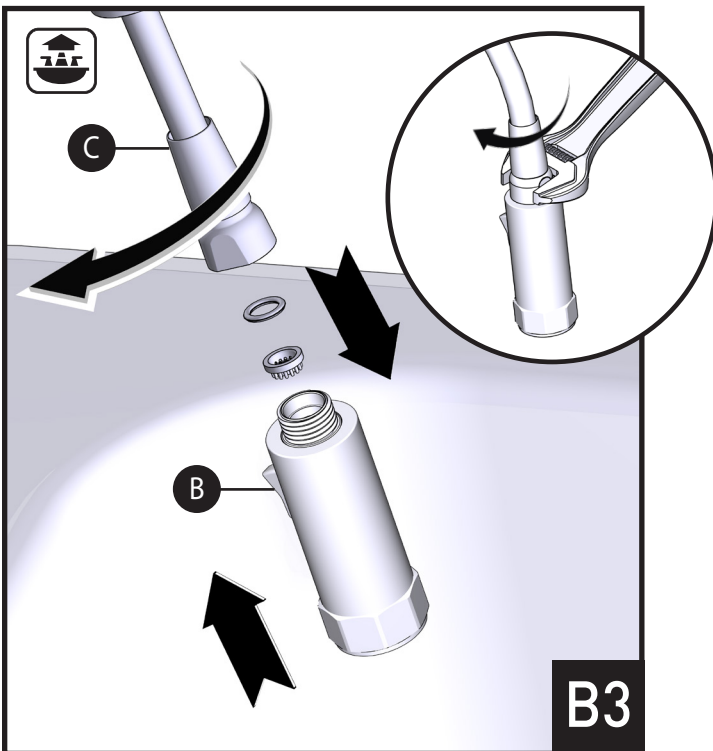
Irregular Flow / Debit reduit / Flujo Irregular



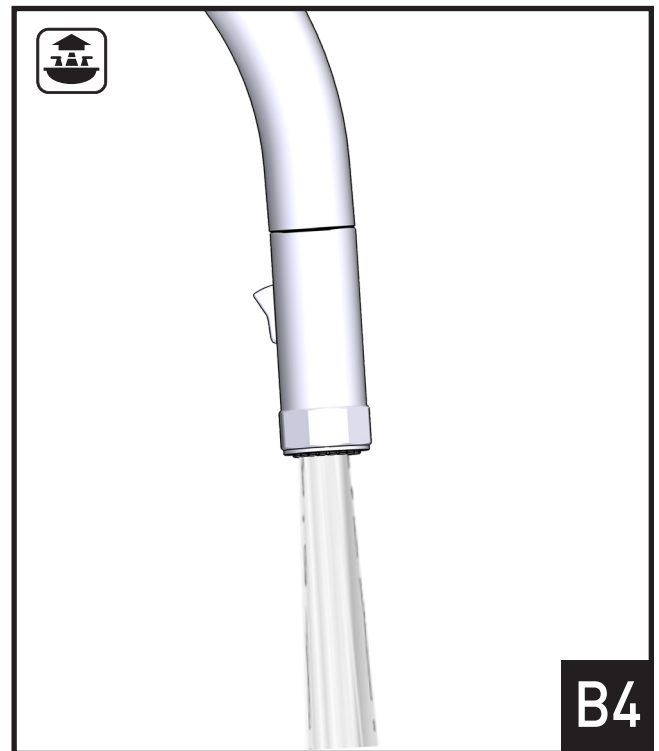
Unscrew Pulldown Hose (C) from Spray Wand (B) and remove screen and o-ring.
Dévisser le tuyau rétractable (C) du bec de pulvérisation (B), et enlever le filtre et le joint torique.
Desatornille la manguera extensible (C) de la boquilla rociadora (B) y retire el filtro y la junta tórica.



Rinse debris from screen for 15 seconds.
Rincer le filtre pour en retirer tous le debris pendant 15 secondes.
Enjuague los residuos del filtro durante 15 segundos.



Reinstall screen and o-ring as shown. Thread Pulldown Hose (C) onto Spray Wand (B) and tighten.
Réinstaller le filtre et le joint torique comme illustré. Visser le tuyau rétractable (C) sur le bec de pulvérisation (B) et serrer le tout.
Vuelva a instalar el filtro y la junta tórica como se muestra. Enrosque la manguera extensible (C) en la boquilla rociadora (B) y apriete.

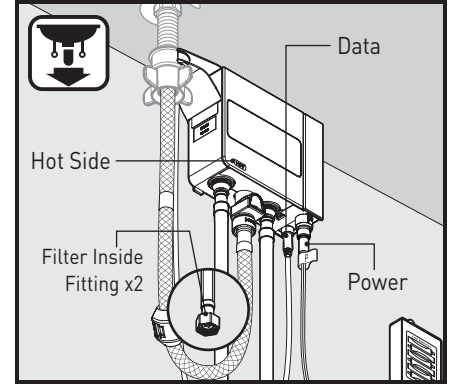
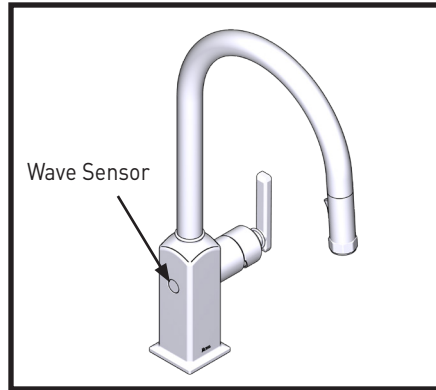


Re-check water flow.
Vérifier de nouveau le débit de l'eau.
Vuelva a revisar el flujo de agua.

Troubleshooting

If faucet does not appear to be functioning properly, repeat the faucet startup process

Startup process definition: Disconnect the battery holder cable and leave disconnected for 10 seconds. Reinsert battery holder cable and ensure cable is pushed all the way into the control box (Refer to step 13).



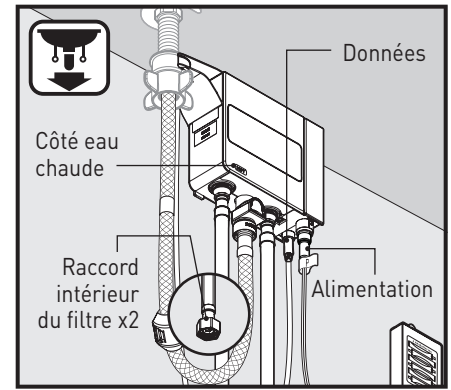
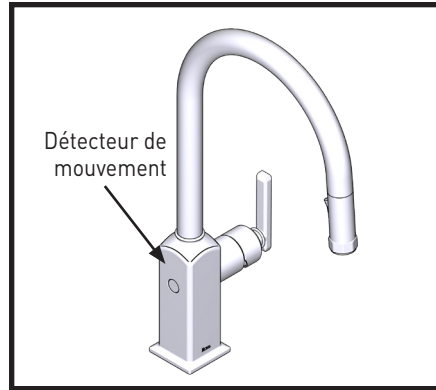
Symptom	Probable Cause(s)	Recommended Action(s)
Water does not flow and light is off.	1. Data cable is not plugged into control box all the way.	Push data cable firmly into control box (Step 9).
	2. Power cable is not plugged into control box all the way.	Push power cable firmly into control box (Step 17).
	3. Batteries not installed properly.	Unplug battery holder cable. Install the batteries in proper orientation into the battery holder (Step 14).
	4. Batteries are dead in the battery holder.	Unplug battery holder cable. Replace batteries with new AA alkaline batteries (Step 14).
	5a. If using AC adapter only and electricity is out.	Temporarily use the battery holder supplied with the faucet.
	5b. If using AC adapter with power splitter and electricity is out.	Faucet will function normally until battery power is depleted.
	6a. If using AC adapter only and the wall switch for power outlet is OFF.	Turn the wall switch ON to ensure power at outlet. Clear area for proper startup.
	6b. If using AC adapter with power splitter and the wall switch for power outlet is OFF.	Turn the wall switch ON to ensure power at outlet. If the wall switch remains OFF, the faucet will function normally until battery power is depleted.
Water does not flow and light is on.	1. Water supplies are not turned ON.	Turn ON the water supplies (Step 16).
Low flow in HOT/COLD/BOTH. OR Only HOT or COLD flow.	1. HOT/COLD/BOTH water supplies are not turned ON.	Turn ON the water supplies (Step 16).
	2. Pinched or kinked hoses.	Make sure all hoses are not pinched or kinked.
	3. Clogged filters.	Clean both filters (See pages 16-17).
Sensor not functioning.	1. Sensor is deactivated.	Reactivate sensor (page 14).
	2. Handle slightly open.	Close the handle fully.
	3. An object is within the range of the sensor.	Ensure there are no objects within 8" of the sensor.
Handle position for HOT and COLD water flow is reversed (COLD forward).	1. HOT and COLD hoses are installed in reversed order at wall stops.	Turn OFF supplies. Connect the HOT supply hose to the HOT stop and COLD supply hose to the COLD stop.
	2. HOT and COLD hoses are installed in reversed order at control box.	Turn OFF supplies. Connect the HOT supply hose to the HOT side of the control box and COLD supply hose to the COLD side of the control box (see step A2 for hose removal).
Water keeps flowing and does not turn off.	1. Battery holder cable unplugged while faucet running.	Unplug the battery holder cable fully.
	2. Handle in open position.	Close the handle.
Light is blinking	1. Low battery voltage.	Replace batteries with new AA alkaline batteries (Step 14).
	2. Dead batteries.	Replace batteries with new AA alkaline batteries (Step 14).
	3. Rechargeable batteries being used.	Replace with and <u>only</u> use AA alkaline batteries for proper faucet functionality (Step 14).

Résolution de problèmes

Si le robinet ne semble pas fonctionner correctement, recommencer le processus de démarrage du robinet.

Définition du processus de démarrage :

Débrancher le câble du porte-piles et le laisser débranché pendant dix (10) secondes. Réinsérer le câble du porte-piles et vous assurer de bien l'insérer dans le boîtier de contrôle (voir l'étape 13).



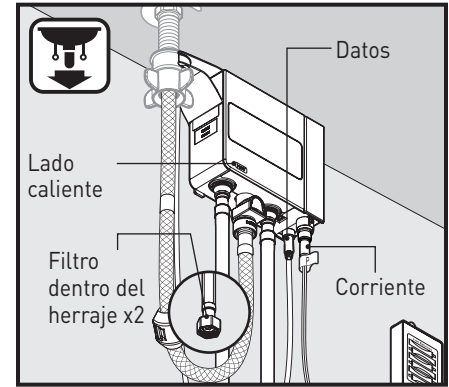
Symptôme	Cause(s) probable(s)	Mesure(s) recommandée(s)
L'eau ne coule pas et le témoin lumineux est éteint.	1. Le câble de données n'est pas bien branché dans le boîtier de contrôle.	Pousser fermement sur le câble de données pour bien l'insérer dans le boîtier de contrôle (étape 9).
	2. Le câble d'alimentation électrique n'est pas parfaitement branché dans le boîtier de contrôle.	Rebrancher fermement le câble d'alimentation dans le boîtier de contrôle (étape 17).
	3. Les piles ne sont pas placées correctement.	Débrancher le câble du porte-piles. Installer les piles dans le bon sens dans le porte-piles (étape 14).
	4. Les piles du porte-piles sont épuisées.	Débrancher le câble du porte-piles. Remplacer les piles par de nouvelles piles AA alcalines (étape 14).
	5a. Si seulement un adaptateur c.a. est utilisé et qu'il y a une panne d'électricité.	Utiliser temporairement le porte-piles fourni avec le robinet.
	5b. Si un adaptateur c.a. avec coupleur est utilisé et qu'il y a une panne d'électricité.	Le robinet fonctionnera normalement jusqu'à ce que les piles soient épuisées.
	6a. Si seulement un adaptateur c.a. est utilisé et que l'interrupteur mural est FERMÉ.	Ouvrir l'interrupteur mural pour vous assurer que la prise est bien alimentée.
	6b. Si un adaptateur c.a. avec coupleur est utilisé et que l'interrupteur mural est FERMÉ.	Ouvrir l'interrupteur mural pour vous assurer que la prise est bien alimentée. Si l'interrupteur mural est fermé, le robinet fonctionnera normalement jusqu'à ce que les piles soient épuisées.
L'eau ne coule pas et le témoin lumineux est allumé.	1. Les conduites d'alimentation en eau ne sont pas ouvertes.	Ouvrir les robinets d'alimentation en eau (étape 16).
Faible débit dans l'eau CHAUDE/FROIDE/LES DEUX. OU Seulement un débit d'eau CHAUDE ou FROIDE.	1. Les conduites d'alimentation en eau CHAUDE/FROIDE/LES DEUX ne sont pas ouvertes.	Ouvrir les robinets d'alimentation en eau (étape 16).
	2. Tuyaux pliés ou tordus.	Vous assurer qu'aucun tuyau n'est plié, coincé ou tordu.
	3. Les filtres sont bouchés.	Nettoyer les deux filtres (voir les pages 16 et 17).
Le détecteur ne fonctionne pas.	1. Le détecteur est désactivé.	Réactiver le détecteur (page 14).
	2. La poignée est légèrement ouverte.	Fermer la poignée complètement.
	3. Un objet se trouve dans le rayon de portée du détecteur.	S'assurer qu'aucun objet ne se trouve dans un rayon de 8 po du détecteur.
Les positions de la poignée liées au débit d'eau CHAUDE et à celui d'eau FROIDE sont inversées (FROIDE vers l'avant).	1. Les tuyaux d'eau CHAUDE et FROIDE ont été inversés aux robinets d'arrêt muraux lors de l'installation.	Fermer les conduites d'alimentation en eau. Raccorder le tuyau d'alimentation d'eau CHAUDE au robinet d'arrêt d'eau CHAUDE et le tuyau d'alimentation d'eau FROIDE au robinet d'arrêt d'eau FROIDE.
	2. Les tuyaux d'eau CHAUDE et FROIDE ont été inversés lors de leur raccord au boîtier de contrôle.	Fermer les conduites d'alimentation en eau. Raccorder le tuyau d'alimentation d'eau CHAUDE au côté « eau CHAUDE » du boîtier de contrôle et le tuyau d'alimentation d'eau FROIDE au côté « eau FROIDE » du boîtier de contrôle (voir l'étape A2 pour savoir comment retirer les tuyaux).
L'eau continue à couler et ne s'arrête pas.	1. Le câble du porte-piles a été débranché alors que le robinet était ouvert.	Débrancher complètement le câble du porte-piles.
	2. La poignée est en position ouverte.	Fermer la poignée.
Le témoin lumineux clignote.	1. La tension des piles est faible.	Remplacer les piles par de nouvelles piles AA alcalines (étape 14).
	2. Piles épuisées.	Remplacer les piles par de nouvelles piles AA alcalines (étape 14).
	3. Des piles rechargeables ont été utilisées.	Ne remplacer les piles épuisées que par des piles AA alcalines pour assurer le bon fonctionnement du robinet (étape 14).

Resolución de Problemas

Si la mezcladora no parece estar funcionando correctamente, repita el proceso de puesta en marcha de la mezcladora.

Definición de proceso de puesta en marcha:

Desconecte el cable del soporte para pilas y déjelo desconectado durante 10 segundos. Reinserte el cable del soporte para pilas y asegúrese de que esté bien empujado dentro de la caja de control (Vea el paso 13).



Síntoma	Probable Cause(s)	Recommended Action(s)
El agua no fluye y la luz está apagada.	1. El cable de datos no está bien enchufado en la caja de control.	Empuje el cable de datos con firmeza dentro de la caja de control (Paso 9).
	2. El cable de corriente no está completamente enchufado en la caja de control.	Empuje el cable de potencia con firmeza en la caja de control (Paso 17).
	3. Las pilas no están correctamente instaladas.	Desenchufe el cable del soporte para pilas. Instale las pilas en la orientación correcta en el soporte para pilas (Paso 14).
	4. Las pilas en el soporte para pilas están agotadas.	Desenchufe el cable del soporte para pilas. Reemplace las pilas con pilas alcalinas AA nuevas (Paso 14).
	5a. Si usa sólo el adaptador CA y la electricidad está apagada.	Use temporariamente el soporte para pilas provisto con la mezcladora.
	5b. Si usa el adaptador CA con divisor de potencia y la electricidad está apagada.	La mezcladora funcionará normalmente hasta que se acabe la carga de las pilas.
	6a. Si usa sólo el adaptador CA y el interruptor de energía en la pared está en posición OFF.	Encienda el interruptor en la pared para asegurar que haya energía.
	6b. Si usa el adaptador CA con divisor de potencia y el interruptor de energía en la pared está en posición OFF.	Encienda el interruptor en la pared para asegurar que haya energía. Si el interruptor en la pared permanece apagado, la mezcladora funcionará normalmente hasta que se acabe la carga de las pilas.
El agua no fluye y la luz está encendida.	1. Los suministros de agua no están abiertos.	Abra los suministros de agua (Paso 16).
Flujo bajo en FRÍO/CALIENTE/AMBOS. 0 Sólo flujo FRÍO o CALIENTE.	1. El suministro de agua FRÍO/CALIENTE/AMBOS no está(n) abierto(s).	Abra los suministros de agua (Paso 16).
	2. Mangueras apretadas o dobladas.	Asegúrese de que ninguna manguera esté apretada ni doblada.
	3. Filtros obstruidos.	Limpie ambos filtros (Vea las páginas 16-17).
El sensor no funciona.	1. El sensor está desactivado.	Reactive el sensor (página 14).
	2. Monomando levemente abierto.	Cierre bien el monomando.
	3. Hay un objeto dentro del alcance del sensor.	Asegúrese de que no haya objetos a 8" (20.32 cm) del sensor.
Las posiciones del agua FRÍO y CALIENTE en el monomando están invertidas (agua FRÍO hacia adelante).	1. Las mangueras FRÍO y CALIENTE están instaladas en orden inverso en los topes de pared.	CIERRE los suministros. Conecte la manguera del suministro FRÍO en el tope FRÍO y la manguera del suministro CALIENTE en el tope CALIENTE.
	2. Las mangueras FRÍO y CALIENTE están instaladas en orden inverso en la caja de control.	CIERRE los suministros. Conecte la manguera del suministro FRÍO en el lado FRÍO de la caja de control y la manguera del suministro CALIENTE en el lado CALIENTE de la caja de control (Vea el paso A2 para retirar las mangueras).
El agua continúa fluyendo y no se cierra.	1. El cable del soporte para pilas está desenchufado mientras funciona la mezcladora.	Desenchufe el cable del soporte para baterías por completo.
	2. El monomando está en posición abierto.	Cierre el monomando.
La luz parpadea	1. Bajo voltaje en las pilas.	Reemplace las pilas con pilas alcalinas AA nuevas (Paso 14).
	2. Pilas agotadas.	Reemplace las pilas con pilas alcalinas AA nuevas (Paso 14).
	3. Se están utilizando pilas recargables.	Reemplace las pilas y use <u>solamente</u> pilas alcalinas AA para que la mezcladora funcione correctamente (Paso 14).

For warranty or additional information, contact:

U.S.A.
houseofrohl.com/support
1-800-777-9762

QUEBEC / MARITIMES / WESTERN CANADA
QUÉBEC / MARITIMES / OUEST CANADIEN
QUEBEC / MARITIMOS / CANADA OCCIDENTAL
houseofrohl.ca/support
1-866-473-8442

ONTARIO
houseofrohl.ca/support
1-800-287-5354

Riobel

PERRIN & ROWE
LONDON



victoria ⊕ albert®

ROHL